Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības "Oficiālajā Vēstnesī" un ir pieejamas datubāzē "Eur-Lex". Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 874/2009

(2009. gada 17. septembris)

par noteikumiem, kas jāievēro, piemērojot Padomes Regulu (EK) Nr. 2100/94 attiecībā uz lietu izskatīšanas procesiem Kopienas Augu šķirņu birojā

(pārstrādāta versija)

(OV L 251, 24.9.2009., 3. lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1448 (2016. gada 1. septembris)	L 236	1	2.9.2016.

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 874/2009

(2009. gada 17. septembris)

par noteikumiem, kas jāievēro, piemērojot Padomes Regulu (EK) Nr. 2100/94 attiecībā uz lietu izskatīšanas procesiem Kopienas Augu šķirņu birojā

(pārstrādāta versija)

I SADAĻA

PROCESĀ IESAISTĪTĀS PUSES, BIROJS UN PĀRBAUDES BIROJI

I NODAĻA

Procesā iesaistītās puses

1. pants

Procesā iesaistītās puses

1. Kopienas Augu šķirņu birojā (turpmāk tekstā "Birojs") lietu izskatīšanas procesos var piedalīties šādas personas:

a) pieteikuma par Kopienas augu šķirņu aizsardzību iesniedzējs;

b) Regulas (EK) Nr. 2100/94 (turpmāk tekstā "pamatregula") 59. panta 2. punktā minētais iebildumu iesniedzējs;

c) Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību īpašnieks vai īpašnieki (turpmāk tekstā "īpašnieks");

d) jebkura persona, kuras pieteikums vai lūgums ir obligāts priekšnoteikums, lai Birojs pieņemtu lēmumu.

2. Birojs pēc rakstiska pieprasījuma var atļaut procesā piedalīties jebkurai citai personai, kas nav minēta 1. punktā un kas ir tieši un personīgi iesaistīta izskatāmajā jautājumā.

3. Jebkuru fizisku vai juridisku personu, kā arī jebkādu subjektu, ko kvalificē kā juridisku personu saskaņā ar šim subjektam piemērojamiem likumiem, uzskata par personu 1. un 2. punkta nozīmē.

2. pants

Procesā iesaistīto pušu norādīšana

▼M1

1. Procesā iesaistītām pusēm norāda to vārdu (nosaukumu), adresi un e-pasta adresi, ja attiecīgā puse lieto e-pastu.

2. Fiziskām personām norāda to uzvārdu un vārdu(-us). Juridiskām personām, kā arī uzņēmumiem un firmām norāda to oficiālo nosaukumu, kas reģistrēts attiecīgajā dalībvalstī vai trešā valstī.

▼B

3. Adrese ietver visu nepieciešamo administratīvo informāciju, tai skaitā procesā iesaistītās personas pastāvīgās dzīvesvietas valsti vai valsti, kurā atrodas tās uzņēmums. Katrai pusei būtu ieteicams norādīt tikai

▼B

vienu adresi; ja ir norādītas vairākas adreses, vērā tiek ņemta tikai pirmā minētā adrese, izņemot, ja procesā iesaistītā puse izmantošanai norāda kādu citu no minētajām adresēm.

Biroja priekšsēdētājs nosaka sīkāku kārtību saistībā ar adresi, ieskaitot sīkāku kārtību, kas būtiska saistībā ar citiem datu komunikācijas veidiem.

4. Ja procesā iesaistītā puse ir juridiska persona, tiek norādīts arī tās fiziskās personas vārds un adrese, kura, pamatojoties uz attiecīgās valsts likumiem un citiem normatīviem aktiem, juridiski pārstāv procesā iesaistīto pusi. Šādām fiziskām personām 2. punkta noteikumus piemēro *mutatis mutandis*.

Birojs var pieļaut atkāpes no pirmās daļas pirmā teikuma noteikumiem.

5. Ja procesā iesaistītā puse ir Komisija vai kāda dalībvalsts, tā dara zināmu savu pārstāvi katrā procesā, kurā tā piedalās.

3. pants

Procesā iesaistīto pušu lietotā valoda

1. Procesā iesaistītā puse līdz pat brīdim, kad Birojs sniedz galīgo lēmumu, lieto vienu no Eiropas Savienības oficiālajām valodām, ko tā ir izvēlējusies, sagatavojot dokumentu, kas pirmo reizi iesniegts Birojam un parakstīts iesniegšanai.

▼M1

Tomēr tiesību pārņēmējs, kas minēts pamatregulas 23. panta 1. punktā, var lūgt turpmākajā procesā lietot citu Eiropas Savienības valodu ar noteikumu, ka šāds lūgums ir iesniegts laikā, kad Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību nodošana tiek reģistrēta Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā.

▼B

2. Ja procesā iesaistītā puse iesniedz šim nolūkam parakstītu dokumentu, kas sagatavots kādā citā Eiropas Savienības oficiālajā valodā, nevis tajā, kas jāizmanto saskaņā ar 1. punkta prasībām, dokuments tiek uzskatīts par saņemtu, kad Biroja rīcībā ir nodots tā tulkojums, ko veicis kāds cits dienests. Birojs var pieļaut atkāpes no šīs prasības.

3. Ja procesa mutiskās daļas laikā puse lieto kādu citu valodu, nevis vienu no Eiropas Savienības oficiālajām valodām, ko lieto kompetenti Biroja darbinieki, pārējās iesaistītās puses vai gan vieni, gan otri, tad minētā puse, lietojot sevis izvēlēto valodu, nodrošina sinhrono tulkošanu attiecīgajā oficiālajā valodā. Ja tā netiek nodrošināta, procesa mutiskā daļa var tikt turpināta valodā, ko lieto kompetenti Biroja darbinieki un pārējās procesā iesaistītās puses.

4. pants

Procesa mutiskajā daļā un pierādījumu sniegšanā lietotās valodas

1. Jebkura procesa mutiskajā daļā iesaistīta puse un jebkurš liecinieks vai eksperts, kas sniedz liecības, var lietot jebkuru no Eiropas Savienības oficiālajām valodām.

▼M1

2. Ja pēc procesā iesaistītās puses lūguma ir atļauta 1. punktā minētā pierādījumu sniegšana, tad, ja procesā iesaistītā puse, liecinieks vai eksperts nespēj pienācīgi izteikties nevienā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām, viņš tiek uzklausīts tikai tad, kad lūgumu izteikusī puse nodrošina mutisko tulkošanu Eiropas Savienības oficiālā valodā, ko lieto visas procesā iesaistītās puses vai Biroja darbinieki.

Procesā iesaistītās puses, liecinieks vai eksperts un Biroja darbinieki vai Apelācijas padome var vienoties, ka procesa mutiskās daļas laikā tiek lietota tikai viena no Eiropas Savienības oficiālajām valodām.

Birojs var pieļaut atkāpes no šā punkta pirmās daļas noteikumiem.

▼B

3. Apgalvojumus, ko procesa mutiskās daļas gaitā vai pierādījumu sniegšanas gaitā vienā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām snieguši Biroja darbinieki, procesā iesaistītās puses, liecinieki vai eksperti, protokolē lietotajā valodā. Apgalvojumus, kas izteikti kādā citā valodā, protokolē valodā, ko lieto Biroja darbinieki.

5. pants

Procesā iesaistīto pušu dokumentu tulkošana

▼M1

1. Ja procesā iesaistītā puse iesniedz dokumentu, kas nav sagatavots kādā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām, Birojs var pieprasīt, lai minētā procesā iesaistītā puse nodrošina dokumenta tulkojumu vienā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām, ko lieto šī puse vai Biroja vai Apelācijas padomes darbinieki.

2. Ja procesā iesaistītā puse ir iesniegusi dokumenta tulkojumu, Birojs var pieprasīt tā noteiktā laikā iesniegt apliecinājumu, ka tulkojums atbilst oriģinālajam tekstam. Apjomīgu dokumentu tulkojumi var aprobežoties ar izrakstiem vai kopsavilkumiem. Taču Birojs vai Apelācijas padome var jebkurā laikā pēc savas iniciatīvas vai pēc procesā iesaistītās puses lūguma pieprasīt šādu dokumentu plašāku vai pilnīgāku tulkojumu.

Procesā iesaistītās puses un Biroja vai Apelācijas padomes darbinieki var vienoties, ka dokumenta tulkojums tiek sagatavots tikai vienā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām.

▼B

3. Ja 1. punktā minētais tulkojums un 2. punktā minētais apliecinājums netiek iesniegts, tiek uzskatīts, ka dokuments nav saņemts.

▼B

II NODAĻA

Birojs

1. iedaļa

Biroja komitejas

6. pants

Komiteju locekļu kvalifikācija

1. Pamatregulas 35. panta 2. punktā minēto komiteju sastāvā pēc Biroja priekšsēdētāja ieskatiem tiek iekļauti tehniski vai juridiski kvalificēti speciālisti vai gan vieni, gan otri.

2. Tehniski kvalificētam komitejas loceklim ir zinātniskais grāds vai atzīta pieredze augkopības zinātnes jomā.

▼M1

3. Juridiski kvalificētam komitejas loceklim ir augstākā juridiskā izglītība un atzīta pieredze intelektuālā īpašuma tiesību, augu šķirņu aizsardzības vai augu šķirņu reģistrācijas jomā.

▼B

7. pants

Komitejas lēmumi

1. Papildus pamatregulas 35. panta 2. punktā minēto lēmumu pieņemšanai komiteja pilda arī šādas funkcijas:

— lēmumu neapturēšana saskaņā ar pamatregulas 67. panta 2. punktu,

— iepriekšēja lēmumu pārskatīšana saskaņā ar pamatregulas 70. pantu,

— *restitutio in integrum* saskaņā ar pamatregulas 80. pantu, un

— izmaksu segšana saskaņā ar pamatregulas 85. panta 2. punktu un šīs regulas 75. pantu.

2. Komitejas lēmums tiek pieņemts ar tās locekļu balsu vairākumu.

8. pants

Atsevišķu komiteju locekļu pilnvaras

1. Komiteja savā vārdā ieceļ vienu no saviem locekļiem par referentu.

2. Referents var jo īpaši:

a) veikt pienākumus, kas paredzēti 25. pantā, un uzraudzīt 13. un 14. pantā minēto pārbaudes biroju pārskatu iesniegšanu;

b) raudzīties, lai tiktu ievērota Biroja iekšējā kārtība, tai skaitā informēt procesā iesaistīto pusi par trūkumiem, kas tai būtu jānovērš, un to novēršanai noteiktajiem termiņiem; un

c) nodrošināt, lai procesā iesaistītās puses varētu savstarpēji konsultēties un apmainīties ar informāciju.

▼B

9. pants

Priekšsēdētāja pienākumi

Biroja priekšsēdētājs nodrošina viņa vadībā pieņemto lēmumu konsekventu izpildi. Cita starpā viņš nosaka nosacījumus, saskaņā ar kuriem tiek pieņemti lēmumi attiecībā uz iebildumiem, kas iesniegti saskaņā ar pamatregulas 59. pantu, kā arī lēmumi saskaņā ar minētās regulas 61., 62., 63. vai 66. pantu.

▼M1

10. pants

Konsultācijas

Biroja darbinieki var bez maksas izmantot pamatregulas 30. panta 4. punktā minēto valsts aģentūru telpas, kā arī attiecīgi šīs regulas 13. un 14. pantā minēto pārbaudes biroju un aģentūru telpas, lai noteiktās dienās organizētu konsultācijas ar procesā iesaistītām pusēm un trešām personām.

▼B

2. iedaļa

Apelācijas padomes

11. pants

Apelācijas padomes

1. Lai pieņemtu lēmumus attiecībā uz pamatregulas 67. pantā minēto lēmumu pārsūdzību, tiek nodibināta Apelācijas padome. Ja nepieciešams, Administratīvā padome pēc Biroja priekšlikuma var nodibināt vairākas Apelācijas padomes. Šādā gadījumā tā nosaka darba sadalījumu starp tādējādi nodibinātajām Apelācijas padomēm.

2. Katra Apelācijas padome sastāv no tehniski un juridiski kvalificētiem locekļiem. 6. panta 2. un 3. punktu piemēro *mutatis mutandis*. Priekšsēdētājs ir juridiski kvalificēts loceklis.

3. Pārsūdzības izskatīšanai par referentu Apelācijas padomes priekšsēdētājs nozīmē vienu no tās locekļiem. Vajadzības gadījumā šāds uzdevums var ietvert pierādījumu iesniegšanu.

4. Apelācijas padomes lēmumus pieņem ar tās locekļu balsu vairākumu.

▼M1

5. Apelācijas padomes priekšsēdētājs un locekļi par savu uzdevumu veikšanu saņem atlīdzību. Šo atlīdzību nosaka Biroja Administratīvā padome, pamatojoties uz Biroja priekšsēdētāja priekšlikumu.

▼B

12. pants

Apelācijas padomes reģistrs

1. Biroja priekšsēdētājs izveido Apelācijas padomes reģistru; Biroja darbiniekus neiekļauj reģistrā, ja viņi ir piedalījušies tādos procesos, kas ir saistīti ar pārsūdzētajiem lēmumiem.

▼B

2. Reģistra darbinieki cita starpā ir atbildīgi par:

— procesa mutiskās daļas un pierādījumu sniegšanas protokolēšanu saskaņā ar šīs regulas 63. pantu,

— izmaksu sadalījumu saskaņā ar pamatregulas 85. panta 5. punktu un šīs regulas 76. pantu, un

— šīs regulas 77. pantā minēto izmaksu segšanas apstiprināšanu.

III NODAĻA

Pārbaudes biroji

13. pants

Pamatregulas 55. panta 1. punktā minētā pārbaudes biroja nozīmēšana

▼M1

1. Ja Administratīvā padome uztic dalībvalsts kompetentajai iestādei veikt tehnisku pārbaudi attiecībā uz konkrētām ģintīm vai sugām, Biroja priekšsēdētājs paziņo šai institūcijai (turpmāk "pārbaudes birojs") par tās nozīmēšanu (turpmāk "pārbaudes biroja nozīmēšana"). Šī nozīmēšana stājas spēkā tās paziņošanas dienā. Šo nosacījumu piemēro *mutatis mutandis*, ja lēmumu par pārbaudes biroja nozīmēšanu groza vai atceļ saskaņā ar šīs regulas 15. panta 6. punktu.

1.a Administratīvā padome var pieņemt lēmumu par pārbaudes biroja nozīmēšanu vai spēkā esošā lēmuma par pārbaudes biroja nozīmēšanu paplašināšanu, ja ir nodrošināta atbilstība attiecīgajām Biroja prasībām, pamatnostādnēm un procedūrām.

Ja pārbaudes birojs izmanto pamatregulas 56. panta 3. punktā minētu tehniski kvalificētu iestāžu pakalpojumus, pārbaudes birojs nodrošina atbilstību attiecīgajām Biroja prasībām, pamatnostādnēm un procedūrām.

Birojs veic revīziju, lai pārbaudītu, vai pārbaudes birojs atbilst attiecīgajām Biroja prasībām, pamatnostādnēm un procedūrām. Pēc revīzijas veikšanas Birojs sagatavo revīzijas pārskatu.

Administratīvā padome lēmumu par pārbaudes biroja nozīmēšanu pieņem, pamatojoties uz Biroja sagatavoto revīzijas pārskatu.

1.b Ja revīzijas pārskata nav, Administratīvā padome, lemjot par spēkā esošā lēmuma par pārbaudes biroja nozīmēšanu paplašināšanu, ko ierosinājis Birojs, var pamatoties uz Biroja sagatavotu ziņojumu, kurā novērtēta atbilstība attiecīgajām Biroja prasībām, pamatnostādnēm un procedūrām.

Attiecībā uz spēkā esošā lēmuma par pārbaudes biroja nozīmēšanu paplašināšanu, ko ierosinājis pārbaudes birojs, Administratīvā padome lēmumu pieņem, pamatojoties uz Biroja sagatavotu revīzijas pārskatu.

▼M1

1.c Pamatojoties uz revīzijas pārskatu, Administratīvā padome var nolemt atcelt spēkā esošo lēmumu par pārbaudes biroja nozīmēšanu vai sašaurināt tā darbības jomu.

Pēc pārbaudes biroja lūguma, ko apstiprinājis Birojs, spēkā esošā lēmuma par pārbaudes biroja nozīmēšanu darbības jomu var sašaurināt. Birojs minēto darbības jomas sašaurināšanu īsteno vienošanās dokumentā, kas minēts 15. panta 1. punktā.

▼B

2. Pārbaudes biroja darbinieki, kuri piedalās tehniskā pārbaudē, nedrīkst bez atļaujas izmantot pārbaudes gaitā atklātus vai ar to saistītus jebkādus faktus, dokumentus un informāciju vai atklāt tos nepilnvarotām personām. Šis nosacījums viņiem ir saistošs arī pēc attiecīgās tehniskās pārbaudes beigām, pēc aiziešanas no darba un pēc lēmuma par attiecīgo pārbaudes biroju atcelšanas.

3. 2. punktu piemēro *mutatis mutandis* augu šķirnes materiālam, ko pārbaudes biroja rīcībā nodevis pieteikuma iesniedzējs.

▼M1

Birojs var izstrādāt pamatprincipus, kā pārbaudes birojiem izmantot augu materiālu, kas iesniegts atšķirīguma, viendabīguma un stabilitātes testēšanai saistībā ar pieteikumiem uz Kopienas augu šķirņu aizsardzību. Šādi pamatprincipi var ietvert nosacījumus, saskaņā ar kuriem šādu augu materiālu var nodot starp pārbaudes birojiem.

▼B

4. Birojs uzrauga atbilstību 2. un 3. punkta prasībām un lemj par pārbaudes biroja darbinieku izslēgšanu vai pret viņiem izvirzītajiem iebildumiem saskaņā ar pamatregulas 81. panta 2. punktu.

▼M1

14. pants

Pamatregulas 55. panta 2. punktā minētās aģentūras nozīmēšana vai apakšbiroja izveide

1. Ja Birojs paredz uzticēt aģentūrai šķirņu tehnisko pārbaudi saskaņā ar pamatregulas 55. panta 2. punktu (turpmāk "aģentūras nozīmēšana"), tas sniedz skaidrojošu paziņojumu apstiprināšanai Administratīvajai padomei par minētās aģentūras tehnisko piemērotību pārbaudes biroja funkciju pildīšanai. Regulas 13. panta 1.a, 1.b un 1.c punktu piemēro *mutatis mutandis.*

▼B

2. Ja Birojs saskaņā ar pamatregulas 55. panta 2. punktu šķirņu tehniskajai pārbaudei paredz izveidot pats savu apakšbiroju, tas sniedz skaidrojošu paziņojumu apstiprināšanai Administratīvajai padomei par šāda apakšbiroja izveides tehnisko un ekonomisko pamatotību un šāda apakšbiroja atrašanās vietu.

▼M1

3. Ja Administratīvā padome apstiprina 1. un 2. punktā minētos skaidrojošos paziņojumus, Biroja priekšsēdētājs paziņo attiecīgajai aģentūrai par aģentūras nozīmēšanu vai *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicē paziņojumu par apakšbiroja izveidi. Šādu nozīmēšanu vai izveidi

▼M1

var atcelt tikai ar Administratīvās padomes piekrišanu. Šīs regulas 13. panta 2. un 3. punktu piemēro *mutatis mutandis* attiecībā uz šā panta 1. punktā minētās aģentūras darbiniekiem.

▼B

15. pants

Nozīmēšanas procedūra

▼M1

1. Pārbaudes biroju vai aģentūru nozīmē, noslēdzot rakstisku vienošanos starp Biroju un pārbaudes biroju vai aģentūru, kurā paredzēts, ka pārbaudes birojs vai aģentūra veic augu šķirņu tehnisko pārbaudi attiecībā uz konkrētām ģintīm un sugām, un kurā paredzēta arī pamatregulas 58. pantā minētā atlīdzība, ko maksā Birojs. Šīs regulas 14. panta 2. punktā minētā apakšbiroja gadījumā tā izveide notiek saskaņā ar Biroja izdotiem iekšējās kārtības noteikumiem par darba metodēm.

2. Šā panta 1. punktā minētās rakstiskās vienošanās sekas ir tādas, ka tiktāl, ciktāl tas attiecas uz trešām personām, darbības, ko pārbaudes biroja darbinieki veikuši pēc minētās vienošanās noslēgšanas vai kas tiem jāveic saskaņā ar noslēgto vienošanos, uzskata par Biroja darbībām.

▼B

3. Ja pārbaudes birojs paredz izmantot citu tehniski kvalificētu iestāžu pakalpojumus saskaņā ar pamatregulas 56. panta 3. punktu, šīs iestādes norāda ar Biroju noslēgtajā vienošanās dokumentā. Pamatregulas 81. panta 2. punktu un šīs regulas 13. panta 2. un 3.punktu piemēro *mutatis mutandis* attiecībā uz darbiniekiem, kuri paraksta apņemšanos ievērot konfidencialitāti.

4. Birojs maksā pārbaudes birojam par tehniskās pārbaudes veikšanu, pilnībā sedzot visas radušās izmaksas. Administratīvā padome nosaka vienotas metodes izmaksu aprēķināšanai un vienotus izmaksu komponentus, ko piemēro visiem nozīmētajiem pārbaudes birojiem.

▼M1

5. Pārbaudes birojs periodiski pēc pieprasījuma iesniedz Birojam veikto tehnisko pārbaužu un nepieciešamo uzziņu krājumu uzturēšanas izmaksu sadalījumu. 3. punktā minētajā gadījumā pārbaudes birojs Birojam iesniedz iestāžu revīzijas pārskatus.

3. punktā minētajā gadījumā pārbaudes birojs ņem vērā šādai iestādei radušās izmaksas. Birojs nosaka izmaksu sadalījuma formātu. Ja pēc diviem Biroja pieprasījumiem pārbaudes birojs izmaksu sadalījumu nav tam iesniedzis Biroja noteiktajā termiņā, 4. punktā minēto maksu var samazināt par 20 %.

6. Jebkāda lēmuma par pārbaudes biroja vai aģentūras nozīmēšanu atcelšana vai grozīšana nevar stāties spēkā, pirms nav atsaukta 1. punktā minētā rakstiskā vienošanās.

▼B

II SADAĻA

BIROJĀ IZSKATĀMO LIETU ĪPAŠI PROCESI

I NODAĻA

Pieteikums uz kopienas augu šķirņu aizsardzību

1. iedaļa

Pieteikuma iesniedzēja rīcība

16. pants

Pieteikuma iesniegšana

1. Pieteikumu par Kopienas augu šķirņu aizsardzību iesniedz Birojā, saskaņā ar pamatregulas 30. panta 4. punktu nozīmētajās valsts aģentūrās vai nodibinātajos apakšbirojos.

Ja pieteikumu iesniedz Birojā, to var iesniegt drukātā veidā vai elektroniski. Ja pieteikumu iesniedz valsts aģentūrās vai apakšbirojos, to iesniedz drukātā veidā divos eksemplāros.

2. Saskaņā ar pamatregulas 49. panta 1. punkta b) apakšpunktu Birojam nosūtītā informācija ietver šādus datus:

— konkrēti dati pieteikuma iesniedzēja un, vajadzības gadījumā, viņa likumīgā pārstāvja noteikšanai,

— valsts aģentūra vai apakšbirojs, kurā iesniegts pieteikums par Kopienas augu šķirņu aizsardzību, un

— attiecīgās šķirnes pagaidu apzīmējums.

3. Birojs nodrošina šādas bezmaksas veidlapas:

a) pieteikuma veidlapa un tehniskā anketa pieteikuma iesniegšanai par Kopienas augu šķirņu aizsardzību;

b) veidlapa 2. punktā minētās informācijas sniegšanai, kurā norādītās sekas, ja šāda informācija netiktu sniegta.

4. Pieteikuma iesniedzējs aizpilda un paraksta 3. punktā minētās veidlapas. Ja pieteikumu iesniedz elektroniski, tas atbilst 57. panta 3. punkta otrajā daļā paredzētajiem noteikumiem par parakstu.

17. pants

Pieteikuma saņemšana

▼M1

1. Ja valsts aģentūra vai apakšbirojs, pildot īpašās administratīvās funkcijas, kas minētas pamatregulas 30. panta 4. punktā, saņem pieteikumu, tas, izmantojot elektroniskos līdzekļus, nosūta Birojam saņemšanas apstiprinājumu un pieteikumu pārsūta saskaņā ar pamatregulas 49. panta 2. punktu. Apstiprinājumā par pieteikuma saņemšanu norāda

▼M1

valsts aģentūras vai apakšbiroja piešķirto kārtas numuru, pārsūtīto dokumentu raksturu un skaitu un datumu, kad attiecīgais pieteikums saņemts valsts aģentūrā vai apakšbirojā. Valsts aģentūra vai apakšbirojs, izmantojot elektroniskos vai citus līdzekļus, pieteikuma iesniedzējam nosūta Birojam nosūtītā saņemšanas apstiprinājuma kopiju.

2. Ja Birojs pieteikumu saņem tieši no pieteikuma iesniedzēja vai ar valsts aģentūras vai apakšbiroja starpniecību, tas, neskarot citus noteikumus, pieteikuma dokumentus atzīmē ar kārtas numuru un datumu, kad attiecīgais pieteikums saņemts Birojā, un izsniedz pieteikuma iesniedzējam apstiprinājumu par pieteikuma saņemšanu. Apstiprinājumā norāda Biroja piešķirto kārtas numuru, saņemto dokumentu raksturu un skaitu, datumu, kad attiecīgais pieteikums saņemts Birojā, un pieteikuma datumu pamatregulas 51. panta nozīmē. Pieteikuma saņemšanas apstiprinājuma kopiju nosūta tai valsts aģentūrai vai apakšbirojam, ar kura starpniecību Birojs saņēmis pieteikumu.

▼B

3. Ja Birojs saņem pieteikumu ar apakšbiroja vai valsts aģentūras starpniecību vairāk nekā vienu mēnesi pēc tam, kad to iesniedzis pieteikuma iesniedzējs, "pieteikuma datums" pamatregulas 51. panta nozīmē nedrīkst būt pirms datuma, kad pieteikums saņemts Birojā, izņemot, ja Birojs, pamatojoties uz pietiekamiem dokumentāriem pierādījumiem, konstatē, ka pieteikuma iesniedzējs ir nosūtījis Birojam informāciju saskaņā ar pamatregulas 49. panta 1. punkta b) apakšpunktu un šīs regulas 16. panta 2. punktu.

18. pants

Pamatregulas 50. panta 1. punktā izklāstītie nosacījumi

1. Ja Birojs konstatē, ka pieteikums neatbilst pamatregulas 50. panta 1. punktā izklāstītajiem nosacījumiem, tas paziņo pieteikuma iesniedzējam par atklātajiem trūkumiem, norādot, ka par pieteikuma datumu, kā paredzēts minētās regulas 51. pantā, tiks uzskatīts tikai tas datums, kad saņemta atbilstoša informācija, kas novērstu minētos trūkumus.

2. Pieteikums atbilst pamatregulas 50. panta 1. punkta i) apakšpunktā izklāstītajiem nosacījumiem tikai tad, ja tajā norādīts pirmās nodošanas datums un valsts minētās regulas 10. panta 1. punkta nozīmē vai, ja šāda nodošana nav notikusi, par to sagatavo attiecīgu paziņojumu.

▼M1

3. Pieteikums atbilst pamatregulas 50. panta 1. punkta j) apakšpunktā izklāstītajiem nosacījumiem tikai tad, ja agrākajā pieteikumā uz šķirni minētais datums un valsts, ciktāl tas pieteikuma iesniedzējam zināms, ir norādīti attiecībā uz:

a) pieteikumu uz īpašumtiesībām attiecībā uz šķirni kādā dalībvalstī vai valstī, kas ir Starptautiskās Jaunu augu šķirņu aizsardzības savienības (*UPOV*) locekle; un

b) pieteikumu uz oficiālu šķirnes pieņemšanu sertifikācijai un tirdzniecībai, kur oficiāla pieņemšana ietver oficiālu šķirnes aprakstu.

▼B

19. pants

Pamatregulas 50. panta 2. punktā minētie nosacījumi

1. Ja Birojs konstatē, ka pieteikums neatbilst šā panta 2., 3. un 4. punkta un šīs regulas 16. panta noteikumiem, tas piemēro šīs regulas 17. panta 2. punktu, bet pieprasa pieteikuma iesniedzējam novērst atklātās nepilnības Biroja noteiktā termiņā. Ja šīs nepilnības netiek laikus novērstas, Birojs pieteikumu nekavējoties noraida saskaņā ar pamatregulas 61. panta 1. punkta a) apakšpunktu.

▼M1

2. Pieteikuma iesniedzējs 16. panta 3. punkta a) apakšpunktā minētajā pieteikuma veidlapā un tehniskajā anketā attiecīgā gadījumā norāda šādu informāciju:

a) pieteikuma iesniedzēja identitāte un kontaktinformācija, norāde par viņu kā par procesā iesaistīto pusi, kā minēts šīs regulas 2. pantā, un attiecīgā gadījumā likumīgā pārstāvja vārds un adrese;

b) ja pieteikuma iesniedzējs nav selekcionārs, selekcionāra vārds un adrese un viņa tiesības pieteikties uz Kopienas augu šķirņu aizsardzību;

c) tās ģints, sugas vai pasugas zinātniskais nosaukums, pie kuras šķirne pieder, un attiecīgais vispārpieņemtais nosaukums;

d) šķirnes apzīmējums vai, ja tāda nav, pagaidu apzīmējums;

e) vieta, kur attiecīgā šķirne selekcionēta vai atklāta un attīstīta, un šķirnes saglabāšana un pavairošana, tai skaitā informācija par īpašībām, citas šķirnes vai šķirņu kultivēšana, kuru materiāls ir atkārtoti jāizmanto šķirnes ražošanā. Informāciju par materiālu, kas atkārtoti izmantojams šķirnes ražošanā, pieteikuma iesniedzējs saskaņā ar savu lūgumu var sniegt veidlapā, ko Birojs izsniedzis saskaņā ar 86. pantu;

f) šķirnes īpašības, tai skaitā dažu īpašību izpausmes pakāpe, pamatojoties uz 16. panta 3. punkta a) apakšpunktā minēto tehnisko anketu;

g) attiecīgā gadījumā – līdzīgas šķirnes un atšķirības no tām šķirnēm, kuras pieteikuma iesniedzēja ieskatā ir svarīgas tehniskajai pārbaudei;

h) papildu informācija, kas var palīdzēt atšķirt šķirni, tai skaitā šķirni reprezentējoši krāsaini fotoattēli un cita informācija par augu materiālu, kas pārbaudāms tehniskajā pārbaudē;

▼M1

i) attiecīgā gadījumā – ģenētiski modificētas īpašības, ja attiecīgā šķirne ir ģenētiski modificēts organisms Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/18/EK ([1]) 2. panta 2. punkta nozīmē;

j) datums, kad šķirnes komponenti vai ievāktais materiāls ir pārdots vai pirmoreiz nodots citiem, lai šķirni izmantotu Eiropas Savienības teritorijā vai vienā vai vairākās trešās valstīs vai novērtētu, vai šķirne ir jauna, kā minēts pamatregulas 10. pantā, vai paziņojums, ka šāda pārdošana vai pirmā nodošana vēl nav notikusi;

k) iestādes nosaukums un pieteikumu kārtas numurs, kā minēts šīs regulas 18. panta 3. punktā;

l) valsts vai reģiona spēkā esošā augu šķirņu aizsardzība, kas piemērota šķirnei;

m) vai pieteikums ir iesniegts attiecīgās šķirnes iekļaušanai sarakstā vai reģistrācijai, vai ir pieņemts lēmums saskaņā ar Padomes Direktīvas 68/193/EEK ([2]) 5. pantu, Padomes Direktīvas 2002/53/EK ([3]) 10. pantu, Padomes Direktīvas 2002/55/EK ([4]) 10. pantu un Komisijas Īstenošanas direktīvas 2014/97/ES ([5]) 5. pantu.

▼B

3. Birojs var pieprasīt tā norādītajā termiņā iesniegt visu nepieciešamo informāciju un dokumentāciju, un, ja nepieciešams, zīmējumus vai fotogrāfijas, lai varētu veikt tehnisko pārbaudi.

4. Ja attiecīgā šķirne ir ģenētiski modificēts organisms Direktīvas 2001/18/EK 2. panta 2. punkta nozīmē, Birojs var pieprasīt, lai pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbildīgas iestādes izsniegtu rakstisku apstiprinājumu par to, ka šķirnes tehniskā pārbaude saskaņā ar pamatregulas 55. un 56. pantu nerada nekādu risku apkārtējai videi atbilstoši minētās direktīvas normām.

20. pants

Prioritātes pieprasīšana

Ja pieteikuma iesniedzējs pieprasa tiesības uz prioritāti attiecībā uz pieteikumiem pamatregulas 52. panta 2. punkta nozīmē, kas nav iesniegti agrāk par pieteikumiem, ko norāda saskaņā ar šīs regulas 18.

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 12. marta Direktīva 2001/18/EK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē un Padomes Direktīvas 90/220/EEK atcelšanu (OV L 106, 17.4.2001., 1. lpp.).

([2]) Padomes 1968. gada 9. aprīļa Direktīva 68/193/EEK par vīnogulāju veģetatīvās pavairošanas materiāla tirdzniecību (OV L 93, 17.4.1968., 15. lpp.).

([3]) Padomes 2002. gada 13. jūnija Direktīva 2002/53/EK par lauksaimniecības augu sugu šķirņu kopējo katalogu (OV L 193, 20.7.2002., 1. lpp.).

([4]) Padomes 2002. gada 13. jūnija Direktīva 2002/55/EK par dārzeņu sēklu tirdzniecību (OV L 193, 20.7.2002., 33. lpp.).

([5]) Komisijas 2014. gada 15. oktobra Īstenošanas direktīva 2014/97/ES, ar ko īsteno Padomes Direktīvu 2008/90/EK attiecībā uz piegādātāju un šķirņu reģistrāciju un kopējo šķirņu sarakstu (OV L 298, 16.10.2014., 16. lpp.).

▼B

panta 3. punkta pirmo ievilkumu, Birojs nosaka, ka prioritāti piešķir tikai šiem agrāk iesniegtajiem pieteikumiem. Ja Birojs ir izdevis apstiprinājumu par pieteikuma saņemšanu, kurā norādīts pieteikuma iesniegšanas datums, kas nav pats agrākais no norādāmajiem datumiem, paziņoto prioritāro datumu uzskata par spēkā neesošu.

21. pants

Tiesības uz Kopienas augu šķirņu aizsardzību procesa laikā

1. Ja prasības pieteikums uz Kopienas augu šķirņu aizsardzības piešķiršanu reģistrā reģistrēts pret pieteikuma iesniedzēju par pamatregulas 98. panta 4. punktā minēto prasību, Birojs var atlikt pieteikuma izskatīšanu. Birojs var noteikt datumu, kurā tas plāno turpināt procesu.

2. Kad Kopienas augu šķirņu aizsardzības pieteikumu reģistrā ir reģistrēts galīgais lēmums prasībā, kas minēta 1. punktā, vai kāds cits lēmums par tās izskatīšanas pārtraukšanu, Birojs atsāk procesu. Tas var procesu atsākt ātrāk, taču ne pirms datuma, kas jau noteikts saskaņā ar 1. punktu.

3. Ja tiesības uz Kopienas augu šķirnes aizsardzību ir likumīgi nodotas citai personai ar Biroju saistītu iemeslu dēļ, šī persona var rīkoties ar pirmā pieteikuma iesniedzēja pieteikumu tā, it kā tas būtu tās pieteikums, ar noteikumu, ka tā paziņo par to Birojam viena mēneša laikā pēc galīgā lēmuma reģistrēšanas Kopienas augu šķirņu aizsardzības pieteikumu reģistrā. Uzskata, ka saskaņā ar pamatregulas 83. pantu maksājamo atlīdzību, kuru jau samaksājis pirmais pieteikuma iesniedzējs, ir samaksājis nākamais pieteikuma iesniedzējs.

2. iedaļa

Tehniskās pārbaudes veikšana

22. pants

Lēmums par pārbaudes pamatnostādnēm

1. Pēc Biroja priekšsēdētāja priekšlikuma Administratīvā padome pieņem lēmumu par pārbaudes pamatnostādnēm. Lēmumā minēto datumu un sugas publicē 87. pantā minētajā *Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Ja Administratīvā padome nav pieņēmusi lēmumu par pārbaudes pamatnostādnēm, Biroja priekšsēdētājs var pieņemt attiecīgu pagaidu lēmumu. Pagaidu lēmums zaudē spēku Administratīvās padomes lēmuma pieņemšanas dienā. Ja Biroja priekšsēdētāja pagaidu lēmums atšķiras no Administratīvās padomes lēmuma, tehniskā pārbaude, kas sākta pirms Administratīvās padomes lēmuma pieņemšanas, netiek ietekmēta. Administratīvā padome var lemt citādi, ja apstākļi to prasa.

▼M1

3. Ja par Biroja noteiktajām pārbaudes pamatnostādnēm Administratīvā padome nav pieņēmusi lēmumu vai Biroja priekšsēdētājs nav pieņēmis 2. punktā minēto pagaidu lēmumu, piemēro *UPOV* pamatnostādnes attiecībā uz katru ģinti un sugu. Ja šādu pamatnostādņu nav, ar Biroja priekšsēdētāja piekrišanu var izmantot valsts pamatnostādnes, ko izstrādājusi par augu šķirņu tehnisko pārbaudi atbildīga kompetentā iestāde. Kompetentā iestāde šīs pamatnostādnes iesniedz Birojam, kurš tās publicē savā tīmekļa vietnē.

▼B

23. pants

Biroja priekšsēdētāja pilnvaras

1. Administratīvajai padomei pieņemot lēmumu par pārbaudes pamatnostādnēm, tajā paredz Biroja priekšsēdētāja tiesības iekļaut papildu īpašības un to izpausmes attiecībā uz pārbaudāmo šķirni.

▼M1

_____

▼B

24. pants

Biroja veiktā pārbaudes biroja informēšana

▼M1

Saskaņā ar pamatregulas 55. panta 3. punktu Birojs uz pārbaudes biroju elektroniskā formātā nosūta šādus ar šķirni saistītus dokumentus:

▼B

a) pieteikuma veidlapa, tehniskā anketa un visi citi pieteikuma iesniedzēja iesniegtie dokumenti, kas satur tehniskai pārbaudei nepieciešamo informāciju;

b) saskaņā ar šīs regulas 86. pantu pieteikuma iesniedzēja izpildīta veidlapa;

c) dokumenti saistībā ar iebildumu, kas izvirzīts, pamatojoties uz apgalvojumu, ka nav izpildīti nosacījumi, kas izklāstīti pamatregulas 7., 8. un 9. pantā.

25. pants

Biroja un pārbaudes biroja sadarbība

Pārbaudes biroja darbinieki, kas ir atbildīgi par tehnisko pārbaudi, un saskaņā ar 8. panta 1. punktu ieceltais referents sadarbojas visos tehniskās pārbaudes posmos. Sadarbība attiecas vismaz uz šādiem aspektiem:

a) tehniskās pārbaudes uzraudzība, tai skaitā izmēģinājuma lauciņu atrašanās vietas un referenta pārbaudēm izmantoto metožu inspekcija;

▼B

b) neierobežojot citas Biroja veiktās pārbaudes, pārbaudes birojs sniedz informāciju par jebkādu iepriekšēju rīcību ar attiecīgo šķirni; un

c) pārbaudes birojs Birojam iesniedz starpziņojumus par katru augšanas periodu.

26. pants

Pārbaudes ziņojumu forma

1. Pamatregulas 57. pantā minēto pārbaudes ziņojumu paraksta pārbaudes biroja atbildīgais darbinieks, un tajā skaidri atzītas Biroja ekskluzīvās rīcības tiesības saskaņā ar minētās regulas 57. panta 4. punktu.

2. 1. punktu piemēro *mutatis mutandis* visiem Birojam iesniedzamajiem starpziņojumiem. Pārbaudes birojs katra starpziņojuma kopiju izsniedz tieši pieteikuma iesniedzējam.

27. pants

Citi pārbaudes ziņojumi

1. Pārbaudes ziņojumu par tehniskās ekspertīzes rezultātiem, ko oficiāli sagatavo vai tas ir sagatavošanā vienā no dalībvalsts birojiem, kas saskaņā ar pamatregulas 55. panta 1. punktu ir atbildīgs par attiecīgajām sugām, Birojs var uzskatīt par pietiekamu, lai pieņemtu lēmumu ar noteikumu, ka:

a) tehniskajai pārbaudei iesniegtais materiāls attiecībā uz daudzumu un kvalitāti atbilst tiem standartiem, ko nosaka saskaņā ar pamatregulas 55. panta 4. punktu;

▼M1

b) tehniskā pārbaude ir veikta atbilstoši Administratīvās padomes norādījumiem saskaņā ar pamatregulas 55. panta 1. punktu, šīs regulas 13. panta 1.a punktā minētajām prasībām un izdotajām pārbaudes pamatnostādnēm un dotajiem vispārīgajiem norādījumiem saskaņā ar pamatregulas 56. panta 2. punktu un šīs regulas 22. un 23. pantu;

▼B

c) Birojam ir iespēja kontrolēt attiecīgās tehniskās ekspertīzes veikšanu;

d) ja nobeiguma ziņojums nav pieejams tūlīt, pirms pārbaudes ziņojuma iesniegšanas Birojs iesniedz starpziņojumus par katru audzēšanas periodu.

2. Ja Birojs 1. punktā minēto pārbaudes ziņojumu uzskata par nepietiekamu, lai pieņemtu lēmumu, tas pēc apspriešanās ar pretendentu un attiecīgo pārbaudes biroju var piemērot pamatregulas 55. pantā minēto procedūru.

▼B

3. Birojs un katras dalībvalsts augu šķirņu aizsardzības kompetentā iestāde sniedz administratīvu palīdzību citiem, pēc pieprasījuma izsniedzot jebkurus šķirnes pārbaudes ziņojumus par attiecīgās šķirnes atšķirīguma, viendabīguma un stabilitātes vērtējumu. Birojs vai valsts augu šķirņu aizsardzības kompetentā iestāde par šāda ziņojuma izsniegšanu saņem konkrētu naudas summu, par ko vienojas attiecīgās iestādes.

▼M1

4. Pārbaudes ziņojumu par tehniskās pārbaudes rezultātiem, kas oficiāliem mērķiem ir veikta vai tiek veikta tādā trešā valstī vai tādas reģionālās organizācijas teritorijā, kura ir *UPOV* locekle vai Nolīguma par intelektuālā īpašuma tiesību komercaspektiem (*TRIPS*) puse, Birojs var uzskatīt par pietiekamu, lai pieņemtu lēmumu, ar noteikumu, ka tehniskā pārbaude atbilst nosacījumiem, kas noteikti ar Biroja un šādas trešās valsts vai reģionālās organizācijas kompetentās iestādes rakstveida vienošanos. Šādi nosacījumi ietver vismaz:

a) nosacījumus, kas attiecas uz materiālu, kā minēts 1. punkta a) apakšpunktā;

b) nosacījumu, ka tehniskā pārbaude veikta saskaņā ar izdotajām pārbaudes pamatnostādnēm vai dotajiem vispārīgajiem norādījumiem, ievērojot pamatregulas 56. panta 2. punktu un šīs regulas 22. pantu;

c) nosacījumu, ka Birojam iespējams novērtēt to iekārtu piemērotību, kuras minētajā trešā valstī vai reģionālās organizācijas teritorijā izmanto tehniskās pārbaudes veikšanai attiecīgajām sugām;

d) nosacījumus, kas attiecas uz ziņojumu pieejamību, kā noteikts 1. punkta d) apakšpunktā;

e) nosacījumu, ka trešai valstij ir atbilstoša pieredze attiecīgo ģinšu vai sugu testēšanā; un

f) nosacījumu, ka rakstiskā vienošanās tiek noslēgta ar Administratīvās padomes piekrišanu.

5. Birojs var prasīt, lai tehnisko pārbaudi veic tādas trešās valsts vai reģionālās organizācijas kompetentā iestāde, kas ir *UPOV* locekle vai *TRIPS* puse, ar nosacījumu, ka ir noslēgta rakstiska vienošanās starp Biroju un minēto kompetento iestādi un ir izpildīts viens no šādiem nosacījumiem:

a) tehnisko pārbaudi konkrētajai sugai nav iespējams īstenot pārbaudes birojā Eiropas Savienībā, un pārbaudes ziņojums par 4. punktā minētās tehniskās pārbaudes rezultātiem nav pieejams vai nav sagaidāms, ka tas kļūs pieejams;

b) ir sagaidāms, ka pārbaudes ziņojums par 4. punktā minētās tehniskās pārbaudes rezultātiem būs pieejams, taču nav izpildīti 4. punkta nosacījumi tehniskās pārbaudes veikšanai.

6. Rakstisko vienošanos, kas minēta 5. punktā, noslēdz ar Administratīvās padomes piekrišanu, pamatojoties uz šādiem nosacījumiem:

▼M1

a) nosacījumi, kas attiecas uz materiālu, kā minēts 1. punkta a) apakšpunktā;

b) nosacījums, ka tehniskā pārbaude tiks veikta saskaņā ar izdotajām pārbaudes pamatnostādnēm vai dotajiem vispārīgajiem norādījumiem, ievērojot pamatregulas 56. panta 2. punktu un šīs regulas 22. pantu;

c) nosacījums, ka Birojam iespējams novērtēt to iekārtu piemērotību, kuras minētajā trešā valstī vai reģionālās organizācijas teritorijā izmanto tehniskās pārbaudes veikšanai attiecīgajām sugām, un pārraudzīt minēto tehnisko pārbaudi;

d) nosacījumi, kas attiecas uz ziņojumu pieejamību, kā noteikts 1. punkta d) apakšpunktā;

e) nosacījums, ka trešai valstij ir atbilstoša pieredze attiecīgo ģinšu vai sugu testēšanā.

▼B

3. iedaļa

Šķirnes apzīmējums

28. pants

Priekšlikums par šķirnes apzīmējumu

Priekšlikumu par šķirnes apzīmējumu paraksta un iesniedz Birojā ►M1 ———— ◄

Birojs bez maksas nodrošina veidlapas priekšlikumiem par šķirnes apzīmējumiem.

Ja priekšlikumu par šķirnes apzīmējumu iesniedz elektroniski, tas atbilst šīs regulas 57. panta 3. punkta otrajā daļā paredzētajiem noteikumiem par parakstu.

29. pants

Priekšlikuma izskatīšana

1. Ja priekšlikums par šķirnes apzīmējumu nav pievienots pieteikumam uz Kopienas augu šķirnes aizsardzību vai ja Birojs nevar apstiprināt ieteikto šķirnes nosaukumu, Birojs nekavējoties par to paziņo pieteikuma iesniedzējam, pieprasa viņam iesniegt priekšlikumu vai sagatavot jaunu priekšlikumu un informē par sekām priekšlikuma neiesniegšanas gadījumā.

2. Ja, saņemot saskaņā ar pamatregulas 57. panta 1. punktu veiktās tehniskās pārbaudes rezultātus, Birojs konstatē, ka pieteikuma iesniedzējs nav iesniedzis priekšlikumu par šķirnes apzīmējumu, tas nekavējoties noraida pieteikumu uz Kopienas augu šķirnes aizsardzību saskaņā ar minētās regulas 61. panta 1. punkta c) apakšpunktu.

30. pants

Pamatnostādnes attiecībā uz šķirnes apzīmējumu

Administratīvā padome pieņem pamatnostādnes, kas paredz vienotus un skaidrus kritērijus, lai noteiktu pamatregulas 63. panta 3. un 4. punktā minētos šķēršļus šķirnes apzīmējuma noteikšanai.

▼B

II NODAĻA

Iebildumi

31. pants

Iebildumu iesniegšana

1. Iebildumos, kas minēti pamatregulas 59. pantā, ir norādīta šāda informācija:

a) pieteikuma iesniedzēja vārds un tā pieteikuma kārtas numurs, pret kuru tiek celts iebildums;

b) norāde par iebildumu cēlēju kā par procesā iesaistīto pusi, kā izklāstīts šīs regulas 2. punktā;

c) ja iebildumu cēlējs ir iecēlis likumīgo pārstāvi, šā pārstāvja vārds un adrese;

d) paziņojums par pamatregulas 59. panta 3. punktā minēto apgalvojumu, pamatojoties uz kuru tiek celts iebildums, un datiem, pierādījumiem un argumentiem, kas sniegti iebilduma pamatošanai.

2. Ja par vienu un to pašu pieteikumu uz Kopienas augu šķirņu aizsardzību iesniegti vairāki iebildumi, Birojs var tos visus izskatīt vienā procesā.

32. pants

Iebildumu noraidīšana

1. Ja Birojs konstatē, ka iebildums neatbilst pamatregulas 59. panta 1. un 3. punkta vai šīs regulas 31. panta 1. punkta d) apakšpunkta prasībām vai tajā nav pietiekami skaidri norādīts pieteikums, pret kuru celts iebildums, tas noraida iebildumu kā nepieņemamu, ja vien atklātie trūkumi netiek laboti Biroja noteiktā laikā.

2. Ja Birojs konstatē, ka iebildums neatbilst citām pamatregulas vai šīs regulas prasībām, tas noraida iebildumu kā nepieņemamu, ja vien atklātie trūkumi netiek laboti pirms iebilduma termiņa beigām.

III NODAĻA

Kopienas augu šķirņu aizsardzības saglabāšana

33. pants

Īpašnieka pienākumi saskaņā ar pamatregulas 64. panta 3. punktu

1. Īpašnieks ļauj veikt attiecīgās šķirnes materiāla pārbaudi un tās vietas apskati, kur tiek saglabāta šķirnes identitāte, lai sniegtu informāciju, kas nepieciešama, lai novērtētu šķirnes turpināšanu tās nemainīgā veidā, ievērojot pamatregulas 64. panta 3. punktu.

▼B

2. Īpašniekam jāglabā pieraksti, lai palīdzētu verificēt pamatregulas 64. panta 3. punktā minētos attiecīgos pasākumus.

34. pants

Aizsargājamās šķirnes tehniskā verifikācija

Neskarot pamatregulas 87. panta 4. punktu, aizsargājamās šķirnes tehnisko verifikāciju veic saskaņā ar pārbaudes pamatnostādnēm, kas atbilstīgi prasībām bija piemērotas, kad šai šķirnei tika nodrošināta Kopienas augu šķirņu aizsardzība. Šīs regulas 22. un 24. līdz 27. pantu piemēro *mutatis mutandis* attiecībā uz Biroju, pārbaudes biroju un īpašnieku.

35. pants

Citi tehniskajai verifikācijai izmantojamie materiāli

Ja īpašnieks saskaņā ar pamatregulas 64. panta 3. punktu ir iesniedzis šķirnes materiālu, pārbaudes birojs ar Biroja piekrišanu var verificēt iesniegto materiālu, pārbaudot citu materiālu, kas ņemts no saimniecības, kurā īpašnieks ir izaudzējis attiecīgo materiālu, vai kas izaudzēts ar īpašnieka piekrišanu, vai pārbaudot citu materiālu, kas ņemts no īpašnieka tirgotās produkcijas vai tirgots ar viņa piekrišanu, ko dalībvalsts oficiālās iestādes izņēmušas savu pilnvaru robežās.

36. pants

Šķirņu apzīmējumu grozījumi

1. Ja šķirnes apzīmējums jāgroza saskaņā ar pamatregulas 66. pantu, Birojs īpašniekam paziņo šīs nepieciešamības pamatojumu, nosaka termiņu, kurā īpašniekam jāiesniedz piemērots priekšlikums par grozītu šķirnes apzīmējumu, un nosaka, ka gadījumā, ja īpašnieks šo prasību neizpildīs, Kopienas augu šķirņu aizsardzība var tik atcelta saskaņā minētās regulas 21. pantu.

2. Ja Birojs nevar apstiprināt priekšlikumu par grozīto šķirnes apzīmējumu, Birojs nekavējoties par to informē īpašnieku, vēlreiz nosaka termiņu, kura laikā īpašniekam jāiesniedz piemērots priekšlikums par labotu šķirnes nosaukumu, un nosaka, ka, ja īpašnieks šo prasību neizpildīs, Kopienas augu šķirņu aizsardzība var tik atcelta saskaņā ar pamatregulas 21. pantu.

3. Šīs regulas 31. un 32. pantu piemēro *mutatis mutandis* attiecībā uz iebildumu, kas celts saskaņā ar pamatregulas 66. panta 3. punktu.

4. Ja priekšlikumu par šķirnes apzīmējuma grozīšanu iesniedz elektroniski, tas atbilst 57. panta 3. punkta otrajā daļā paredzētajiem noteikumiem par parakstu.

▼B

IV NODAĻA

Kopienas licences, ko piešķir birojs

1. iedaļa

Obligātās licences saskaņā ar pamatregulas 29. pantu

37. pants

Obligātās licences pieteikumi

1. Saskaņā ar pamatregulas 29. panta 1., 2. un 5. punktu obligātās licences pieteikumā norāda šādu informāciju:

a) norādi par pieteikuma iesniedzēju un attiecīgās šķirnes īpašnieku, kas ceļ iebildumus, kā par procesā iesaistītām pusēm;

b) šķirnes apzīmējumu un attiecīgās šķirnes vai šķirņu augu sugu;

c) priekšlikumu par darbības veidiem, kas jāietver obligātajā licencē;

d) paziņojumu, kurā izklāstītas ar attiecīgo jautājumu saistītās valsts intereses, ieskaitot sīkākas ziņas par faktiem, lietiskie pierādījumi un argumenti, kas sniegti valsts interešu aizstāvībai;

e) pamatregulas 29. panta 2. punktā minētā pieteikuma gadījumā priekšlikumu par personu kategoriju, kam piešķir obligāto licenci, tostarp, atkarībā no apstākļiem, uz šo personu kategoriju attiecināmās konkrētās prasības;

f) priekšlikumu par taisnīgu atlīdzību un atlīdzības aprēķināšanas kārtību.

2. Pamatregulas 29. panta 5.a punktā minētajā obligātās licences pieteikumā sniedz šādu informāciju:

a) norādi par pieteikuma iesniedzēju, kuram ir patenttiesības, un attiecīgās šķirnes īpašnieku, kas ceļ iebildumus, kā par procesā iesaistītām pusēm;

b) šķirnes apzīmējumu un attiecīgās šķirnes vai šķirņu augu sugu;

▼M1

c) patenta apliecības (apliecību) elektronisku kopiju, kurā redzams biotehnoloģiskā izgudrojuma patenta numurs un prasības un iestāde vai iestādes, kas piešķīrušas patentu;

▼B

d) priekšlikumu par darbības veidiem, kas jāietver obligātajā licencē;

e) priekšlikumu par taisnīgu atlīdzību un atlīdzības aprēķināšanas kārtību;

▼B

f) paziņojumu, kurā izklāstīts, kāpēc biotehnoloģiskais izgudrojums rada nozīmīgu tehnisku progresu un būtisku ekonomisko ieinteresētību, salīdzinot ar aizsargājamo šķirni, tostarp sīki aprakstītos faktus, pierādījumus un argumentus prasības pamatojumam;

g) priekšlikumu par licences teritoriālo darbības jomu, kas nedrīkst pārsniegt c) apakšpunktā minētā patenta teritoriālo darbības jomu.

3. Pamatregulas 29. panta 5.a punkta otrajā daļā minētajā savstarpējās licences pieteikumā sniedz šādu informāciju:

a) norādi par pieteikuma iesniedzēju, kuram ir patenttiesības, un attiecīgās šķirnes īpašnieku, kas ceļ iebildumus, kā par procesā iesaistītām pusēm;

b) šķirnes apzīmējumu un attiecīgās šķirnes vai šķirņu augu sugu;

▼M1

c) patenta apliecības (apliecību) elektronisku kopiju, kurā redzams biotehnoloģiskā izgudrojuma patenta numurs un prasības un iestāde vai iestādes, kas piešķīrušas patentu;

▼B

d) oficiāls dokumentu, kas pierāda, ka šķirņu aizsardzības tiesību īpašniekam ir piešķirta obligātā licence attiecībā uz patentēto biotehnoloģisko izgudrojumu;

e) priekšlikumu par darbības veidiem, kas jāietver savstarpējā licencē;

f) priekšlikumu par taisnīgu atlīdzību un atlīdzības aprēķināšanas kārtību;

g) priekšlikumu par savstarpējās licences teritoriālo darbības jomu, kas nedrīkst pārsniegt c) apakšpunktā minētā patenta teritoriālo darbības jomu.

4. Obligātās licences pieteikumam pievieno dokumentus, kas apliecina, ka pieteikuma iesniedzējs no šķirnes aizsardzības tiesību īpašnieka neveiksmīgi mēģinājis iegūt licenci uz līguma pamata. Ja pieteikumu par obligāto licenci saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu ir iesniegusi Komisija vai dalībvalsts, Birojs *force majeure* gadījumā var atcelt šo nosacījumu.

5. Uz līguma pamata piešķirtas licences pieprasījumu uzskata par neveiksmīgu 4. punkta izpratnē, ja:

a) īpašnieks, kas ceļ iebildumus, saprātīgā laika periodā nav sniedzis galīgo atbildi personai, kura vēlas iegūt minēto licenci; vai

b) īpašnieks, kas ceļ iebildumus, ir atteicies piešķirt licenci uz līguma pamata personai, kas to pieprasījusi; vai

c) īpašnieks, kas ceļ iebildumus, ir piedāvājis personai, kas vēlas saņemt licenci, acīmredzami nepamatotus pamatnosacījumus, tostarp tādus, kas attiecas uz maksājamo honorāru, vai nosacījumus, kas kopumā ir acīmredzami nepamatoti.

▼B

38. pants

Pieteikuma par obligātās licences piešķiršanu izskatīšana

1. Procesa mutiskā daļa un pierādījumu iesniegšana principā notiek viena procesa laikā.

2. Lūgumus par lietas atkārtotu izskatīšanu noraida, izņemot lūgumus, kas pamatoti ar apstākļiem, kas mainījušies lietas izskatīšanas laikā vai pēc tās.

3. Pirms lēmuma pieņemšanas Birojs uzaicina visas iesaistītās puses vienoties par izlīgumu attiecībā uz licenci, kas izsniegta uz līguma pamata. Nepieciešamības gadījumā Birojs iesaka šādu izlīgumu.

39. pants

Tiesības uz Kopienas augu šķirņu aizsardzību lietas izskatīšanas procesa laikā

1. Ja sakarā ar pamatregulas 98. panta 1. punktā minēto prasību Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā pret īpašnieku iesniegta prasība, Birojs var atlikt lietas izskatīšanu par obligātās licences piešķiršanu. Tas neatsāk izskatīšanu, pirms šajā pašā reģistrā nav iesniegts galīgais lēmums attiecībā uz prasību vai kāds cits lēmums par tās izskatīšanas pārtraukšanu.

2. Ja Kopienas augu šķirņu aizsardzības nodošana Birojam uzliek saistības, jaunais īpašnieks pēc pieteikuma iesniedzēja lūguma piedalās lietas izskatīšanā kā tajā iesaistītā puse, ja divu mēnešu laikā pēc tam, kad Birojs ir paziņojis, ka jaunā īpašnieka vārds ir ierakstīts Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā, pieteikuma iesniedzējs nesekmīgi mēģinājis iegūt licenci no jaunā īpašnieka. Pieteikuma iesniedzēja prasībai pievieno pietiekamus dokumentārus pierādījumus, kas apliecina viņa veltīgos centienus un kas vajadzības gadījumā liecina par jaunā īpašnieka rīcību.

3. Pamatregulas 29. panta 2. punktā minētā pieteikuma gadījumā jaunais īpašnieks piedalās lietas izskatīšanā kā puse. Šā panta 1. punktu nepiemēro.

40. pants

Attiecībā uz pieteikumu pieņemtā lēmuma saturs

Rakstisko lēmumu paraksta Biroja priekšsēdētājs. Lēmumā ietilpst:

a) paziņojums par to, ka Birojs ir pieņēmis lēmumu;

b) lēmuma pieņemšanas datums;

c) komitejas locekļu vārdi, kas piedalījās lietas izskatīšanā;

d) lietas izskatīšanā iesaistīto pušu un to likumīgo pārstāvju vārdi;

e) atsauce uz Administratīvās padomes atzinumu;

f) jautājumu uzskaitījums, par kuriem jāpieņem lēmums;

g) faktu kopsavilkums;

h) lēmuma pamatojums;

▼B

i) biroja rīkojums; ja nepieciešams, šādā rīkojumā minētas obligātajā licencē ietvertās paredzētās darbības, atbilstīgie īpašie nosacījumi un personu kategorija, tostarp, ja nepieciešams, uz šo personu kategoriju attiecināmās konkrētās prasības.

41. pants

Lēmums par obligātās licences piešķiršanu

1. Saskaņā ar pamatregulas 29. panta 1., 2. un 5. punktu obligātās licences piešķiršanas lēmumā iekļauj paziņojumu, kurā izklāstītas ar attiecīgo jautājumu saistītās valsts intereses.

2. Uz valsts interesēm jo īpaši attiecas šādi pamatojumi:

a) cilvēku, dzīvnieku vai augu dzīvības vai veselības aizsardzība;

b) nepieciešamība nodrošināt tirgu ar materiālu, kam būtu raksturīgas konkrētas īpašības;

c) nepieciešamība uzturēt centienus uzlabotu šķirņu nepārtrauktai selekcionēšanai.

3. Saskaņā ar pamatregulas 29. panta 5.a pantu lēmumā piešķirt obligāto licenci ietver paziņojumu, kurā izklāstīti iemesli, kādēļ izgudrojums rada nozīmīgu tehnisku progresu un būtisku ekonomisko ieinteresētību. Par pamatu tam, ka izgudrojums rada būtisku tehnisko progresu un vērā ņemamu ekonomisko ieinteresētību, salīdzinot ar aizsargāto augu sugu, jo īpaši var uzskatīt šādus iemeslus:

a) audzēšanas paņēmienu uzlabošana;

b) vides uzlabošana;

c) paņēmienu uzlabošana, lai veicinātu ģenētisko bioloģisko daudzveidību;

d) kvalitātes uzlabošana;

e) ražības paaugstināšana;

f) noturības paaugstināšana;

g) augu adaptācijas pilnveidošana attiecībā uz īpašiem klimatiskajiem un/vai vides apstākļiem.

4. Obligātā licence nav ekskluzīva.

5. Obligāto licenci nedrīkst nodot tālāk citādi, kā vien tikai kopā ar to daļu no uzņēmuma, kas izmanto šo obligāto licenci, vai apstākļos, kas izklāstīti pamatregulas 29. panta 5. punktā, kopā ar tiesībām uz pēc būtības atvasināto šķirni.

42. pants

Nosacījumi, kas attiecināmi uz personu, kurai piešķirta obligātā licence

1. Neskarot citus pamatregulas 29. panta 3. punktā minētos nosacījumus, personai, kurai ir piešķirta obligātā licence, ir jābūt attiecīgām finansiālām un tehniskām iespējām izmantot šo obligāto licenci.

▼B

2. Uz obligāto licenci attiecināmos nosacījumus, kas izklāstīti iepriekš minētajā lēmumā, uzskata par "apstākļiem" pamatregulas 29. panta 4. punkta nozīmē.

3. Birojs nodrošina, ka persona, kurai piešķirta obligātā licence, nedrīkst celt prasību tiesā par Kopienas augu šķirņu aizsardzības pārkāpumu, ja vien īpašnieks divu mēnešu laikā pēc attiecīgā pieprasījuma nav atteicies to pildīt vai arī nav izpildījis to nevērības dēļ.

43. pants

Tādu personu kategorija, kuras atbilst īpašām prasībām saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu

1. Ikviena persona, kura vēlas izmantot obligāto licenci un kura ietilpst to personu kategorijā, kas atbilst pamatregulas 29. panta 2. punktā minētajām īpašajām prasībām, paziņo par savu nodomu birojam un īpašniekam, nosūtot ierakstītu vēstuli ar saņemšanas kvīti. Minētajā paziņojumā norāda:

a) personas vārdu un adresi, tāpat kā lietas izskatīšanā iesaistītajām pusēm, ievērojot šīs regulas 2. panta nosacījumus;

b) īpašajām prasībām atbilstošu faktu apliecinājumu;

c) īstenojamo darbību izklāstu; un

d) apliecinājumu tam, ka personas rīcībā ir atbilstoši finanšu resursi, kā arī informācija par tehniskajām iespējām, lai varētu izmantot obligāto licenci.

2. Pēc pieprasījuma Birojs reģistrē personu Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā, ja attiecīgā persona ir izpildījusi nosacījumus, kas attiecas uz 1. punktā minēto paziņojumu. Šāda persona pirms reģistrācijas nav tiesīga izmantot obligāto licenci. Par reģistrāciju tiek paziņots attiecīgajai personai un īpašniekam.

3. 42. panta 3. punktu piemēro *mutatis mutandis* attiecībā uz personu, kas reģistrēta Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā, saskaņā ar šā panta 2. punktu. Jebkāds spriedums prasībā vai lietas izskatīšanas apturēšana attiecībā uz pārkāpumu attiecas uz citām reģistrētām vai reģistrējamām personām.

4. 2. punktā minētais reģistra ieraksta anulēšanas vienīgais pamatojums var būt tas, ka īpašās prasības, kas noteiktas lēmumā par obligātās licences piešķiršanu, vai finansiālās un tehniskās iespējas, kas noteiktas saskaņā ar 2. punktu, ir mainījušās vairāk nekā gadu pēc obligātās licences piešķiršanas un jebkurā šajā piešķīrumā noteiktajā termiņā. Par reģistra ieraksta anulēšanu tiek paziņots reģistrētajai personai un īpašniekam.

▼B

2. iedaļa

Izmantošanas tiesības saskaņā ar pamatregulas 100. panta 2. punktu

44. pants

Izmantošanas tiesības saskaņā ar pamatregulas 100. panta 2. punktu

1. Iepriekšējais īpašnieks divu mēnešu laikā vai persona, kas izmantojusi licenci, četru mēnešu laikā pēc tam, kad saņemts biroja paziņojums par to, ka jaunā īpašnieka vārds ir reģistrēts Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā, pieprasa no jaunā īpašnieka neekskluzīvu licenci uz līguma pamata, kā minēts pamatregulas 100. panta. 2. punktā.

2. Pieteikumam par licences piešķiršanu saskaņā ar pamatregulas 100. panta 2. punktu pievieno dokumentus, kas apliecina šā panta 1. punktā minētā pieprasījuma noraidījumu. Šīs regulas 37. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunkta un 5. punkta, 38. panta, 39. panta 3. punkta un 40. panta, izņemot tā f) apakšpunktu, 41. panta 3. un 4. punkta un 42. panta noteikumus piemēro *mutatis mutandis*.

III SADAĻA

LIETAS IZSKATĪŠANA APELĀCIJAS PADOMĒ

45. pants

Paziņojuma par pārsūdzību saturs

Paziņojums par pārsūdzību ietver:

▼M1

a) norāde par pārsūdzības iesniedzēju kā par pārsūdzības procesa pusi saskaņā ar 2. pantu, un, ja pārsūdzības iesniedzējs ir iecēlis likumīgo pārstāvi, norāda šī pārstāvja vārdu un adresi;

▼B

b) pārsūdzētā lēmuma kārtas numuru un paziņojumu par vēlamajiem minētā lēmuma grozījumiem vai tā atcelšanas pieprasījumu.

46. pants

Paziņojuma par pārsūdzību saņemšana

Saņemot paziņojumu par pārsūdzību, Birojs piešķir tam pārsūdzības procesa kārtas numuru, atzīmē uz tā saņemšanas datumu un paziņo pārsūdzības iesniedzējam termiņu, kura laikā tam jāsniedz pamatojums pārsūdzībai; nedrīkst atsaukties uz šāda rakstiska paziņojuma nesaņemšanu.

▼B

47. pants

Piedalīšanās pārsūdzības procesā kā pusei

1. Birojs nekavējoties nosūta procesā iesaistītajām pusēm, kas piedalījušās lietas izskatīšanā Birojā, rakstiskā paziņojuma par pārsūdzību kopiju, uz kura norādīts tā kārtas numurs un saņemšanas datums.

2. 1. punktā minētās procesā iesaistītās puses var piedalīties pārsūdzības procesā kā puses divu mēnešu laikā kopš paziņojuma par pārsūdzību kopijas saņemšanas.

48. pants

Biroja loma

1. Pamatregulas 70. panta 1. punktā minētā Biroja institūcija un Apelācijas padomes priekšsēdētājs, veicot iekšējus sagatavošanas pasākumus, nodrošina to, ka Apelācijas padome var izskatīt lietu tūlīt pēc tam, kad tā atjaunota; pirms lietas atjaunošanas priekšsēdētājs saskaņā ar minētās regulas 46. panta 2. punktu izvēlas vēl divus citus locekļus un ieceļ referentu.

2. Pirms lietas atjaunošanas pamatregulas 70. panta 1. punktā minētā Biroja institūcija nekavējoties nosūta to dokumentu kopijas, ko saņēmusi pārsūdzības procesā iesaistītā puse, citām pārsūdzības procesā iesaistītājām pusēm.

3. Biroja priekšsēdētājs nodrošina 89. pantā minētās informācijas publicēšanu pirms lietas izskatīšanas atjaunošanas.

49. pants

Pārsūdzības kā nepieņemamas noraidīšana

1. Ja pārsūdzība neatbilst pamatregulas un jo īpaši tās 67., 68. un 69. panta un šīs regulas un jo īpaši tās 45. panta nosacījumiem, Apelācijas padome par to informē pārsūdzības iesniedzēju un pieprasa, lai tas, ja iespējams, novērš atklātos trūkumus Apelācijas padomes noteiktā termiņā. Ja pārsūdzības trūkumi netiek laikus novērsti, Apelācijas padome noraida to kā nepieņemamu.

2. Ja ir pārsūdzēts Biroja lēmums, pret kuru ir iesniegta arī prasība saskaņā ar pamatregulas 74. pantu, Apelācijas padome ar pārsūdzības iesniedzēja piekrišanu uzreiz iesniedz pārsūdzību kā prasību Eiropas Kopienu Tiesā; ja pārsūdzības iesniedzējs tam nepiekrīt, tā noraida pārsūdzību kā nepieņemamu. Ja pārsūdzība tiek iesniegta Tiesā, to uzskata par iesniegtu Tiesā datumā, kad tā saņemta Birojā, kā paredzēts šīs regulas 46. pantā.

▼B

50. pants

Procesa mutiskā daļa

1. Pēc lietas izskatīšanas atjaunošanas Apelācijas padomes priekšsēdētājs nekavējoties sasauc pārsūdzības procesā iesaistītās puses uz procesa mutisko daļu, kā paredzēts pamatregulas 77. pantā, un vērš viņu uzmanību uz šīs regulas 59. panta 2. punktu.

2. Procesa mutiskā daļa un pierādījumu iesniegšana principā notiek vienlaikus.

3. Lūgumus par atkārtotu lietas izskatīšanu noraida, izņemot lūgumus, kas pamatoti ar apstākļiem, kas lietas izskatīšanas laikā vai pēc tās mainījušies.

51. pants

Pārsūdzību izskatīšana

Ja vien nav paredzēts citādi, termiņus, kas attiecas uz lietu izskatīšanu Birojā, piemēro attiecībā uz pārsūdzības procesu *mutatis mutandis*; puses procesā šajā sakarā uzskata par pusēm pārsūdzības procesā.

▼M1

51.a pants

Vairākas pārsūdzības

1. Ja attiecībā uz lēmumu ir iesniegtas vairākas pārsūdzības, šīs pārsūdzības var izskatīt vienā procesā.

2. Ja attiecībā uz lēmumu iesniegtās pārsūdzības jāizskata padomei tādā pašā sastāvā, šī padome minētās pārsūdzības var izskatīt apvienotā procesā.

▼B

52. pants

Lēmums par pārsūdzību

1. Rakstisks lēmums attiecībā uz pārsūdzību tiek nosūtīts jebkādā veidā, kas paredzēts 64. panta 3. punktā, pārsūdzības procesa pusēm trīs mēnešu laikā pēc procesa mutiskās daļas beigām.

2. Lēmumu paraksta Apelācijas padomes priekšsēdētājs un saskaņā ar 48. panta 1. punktu ieceltais referents. Lēmumā ietilpst:

a) paziņojums par to, ka Apelācijas padome ir pieņēmusi lēmumu;

b) lēmuma pieņemšanas datums;

c) Apelācijas padomes priekšsēdētāja un pārējo padomes locekļu vārdi, kuri piedalījušies pārsūdzības procesā;

d) pārsūdzības procesā iesaistīto pušu un to likumīgo pārstāvju vārdi;

e) jautājumu uzskaitījums, par kuriem jāpieņem lēmums;

▼B

f) faktu kopsavilkums;

g) lēmuma pamatojums;

h) Apelācijas padomes rīkojums, ieskaitot, ja nepieciešams, lēmumu par izmaksu segšanu vai atlīdzības maksājumu veikšanu.

3. Rakstiskam Apelācijas padomes lēmumam pievieno paziņojumu par to, ka turpmāka pārsūdzība ir iespējama, norādot šādas turpmākas pārsūdzības iesniegšanas termiņu. Pārsūdzības procesa puses nevar atsaukties uz to, ka nav saņēmušas šādu paziņojumu.

IV SADAĻA

VISPĀRĪGI NOSACĪJUMI PAR PROCESU

I NODAĻA

Lēmumi, paziņojumi un dokumenti

53. pants

Lēmumi

1. Visus Biroja lēmumus paraksta Biroja darbinieks, kam šādas pilnvaras deleģējis Biroja priekšsēdētājs saskaņā ar pamatregulas 35. pantu, un tajos norāda šīs personas vārdu un uzvārdu.

2. Procesa mutiskās daļas gadījumā Birojā lēmumu var pasludināt mutiski. Pēc tam attiecīgo lēmumu rakstveidā nosūta visām procesā iesaistītajām pusēm saskaņā ar 64. pantu.

3. Biroja lēmumiem, ko var pārsūdzēt saskaņā ar pamatregulas 67. pantu vai uz kuriem var attiecināt tiešo prasību saskaņā ar tās 74. pantu, pievieno paziņojumu, ka iespējama to pārsūdzība vai tiešā prasība, norādot termiņu, kura laikā šāda pārsūdzība vai tiešā prasība jāiesniedz. Procesā iesaistītās puses nevar atsaukties uz to, ka nav saņēmušas šādu paziņojumu.

4. Biroja lēmumos izlabo valodnieciskās, pareizrakstības un citas acīmredzamas kļūdas.

▼M1

5. Birojs atceļ ierakstu Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā vai atsauc lēmumu, kurā ir acīmredzama procesuāla kļūda, kas pieļauta nolaidības dēļ.

53.a pants

Procesi par Kopienas augu šķirņu aizsardzības atzīšanu par spēkā neesošu un atcelšanu

1. Ja ir nopietnas šaubas par tiesībām uz aizsardzību, Birojs var uzsākt procesus par Kopienas augu šķirņu aizsardzības atzīšanu par spēkā neesošu un atcelšanu, kā minēts attiecīgi pamatregulas 20. un 21. pantā. Šādus procesus Birojs var uzsākt pēc savas iniciatīvas vai pēc pieprasījuma.

2. Kopā ar pieprasījumu Birojam uzsākt procesu par Kopienas augu šķirņu aizsardzības atzīšanu par spēkā neesošu un atcelšanu, kā minēts attiecīgi pamatregulas 20. un 21. pantā, sniedz pierādījumus un faktus, kas rada nopietnas šaubas par tiesībām uz aizsardzību, un tajā ietver šādus elementus:

▼M1

a) attiecībā uz reģistrāciju, par kuru tiek prasīta atzīšana par spēkā neesošu vai atcelšana:

i) Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību reģistrācijas numurs;

ii) Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību īpašnieka vārds un adrese;

b) attiecībā uz pieprasījuma iemesliem:

i) paziņojums par iemesliem, kas ir pamatā pieprasījumam uzsākt procesu par Kopienas augu šķirņu aizsardzības atzīšanu par spēkā neesošu vai atcelšanu;

ii) norāde par faktiem, pierādījumiem un argumentiem, kas uzrādīti šo iemeslu atbalstam;

c) personas, kura iesniedz pieprasījumu, vārds un adrese un, ja tā ir iecēlusi likumīgo pārstāvi, šā pārstāvja vārds un adrese.

3. Biroja lēmumu noraidīt 2. punktā minēto pieprasījumu paziņo personai, kura iesniedza pieprasījumu, un Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību īpašniekam.

4. Birojs neņem vērā tādus rakstiskus iesniegumus vai dokumentus vai to daļas, kas nav iesniegti Biroja noteiktajā termiņā.

5. Visus Biroja lēmumus par Kopienas augu šķirņu aizsardzības atzīšanu par spēkā neesošu vai atcelšanu publicē 87. pantā minētajā *Vēstnesī*.

▼B

54. pants

Kopienas augu šķirņu aizsardzības sertifikāts

1. Ja Birojs ir piešķīris Kopienas augu šķirņu aizsardzību, tas kopā ar attiecīgo lēmumu kā pierādījumu tam izsniedz Kopienas augu šķirņu aizsardzības sertifikātu.

▼M1

Birojs minēto sertifikātu elektroniska dokumenta veidā izsniedz tiesību īpašniekam vai viņa likumīgajam pārstāvim.

▼B

2. Birojs izsniedz Kopienas augu šķirņu aizsardzības sertifikātu jebkurā Eiropas Savienības oficiālajā(-ās) valodā(-ās) pēc īpašnieka pieprasījuma.

3. Pēc pieprasījuma Birojs var izsniegt sertifikāta kopiju personai, kurai uz to ir tiesības, ja tiek konstatēts, ka oriģinālais sertifikāts ir nozaudēts vai iznīcināts.

55. pants

Paziņojumi

Ja vien nav paredzēts citādi, visos Biroja vai pārbaudes biroja paziņojumos norāda Biroja vai pārbaudes biroja kompetentā darbinieka vārdu.

▼B

56. pants

Tiesības izteikties

1. Ja Birojs konstatē, ka noteiktajā termiņā lēmumu nav iespējams pieņemt, tas paziņo procesā iesaistītajai pusei par atklātajiem trūkumiem un pieprasa tai šos trūkumus novērst Biroja noteiktajā termiņā. Ja atklātie trūkumi, par kuriem paziņots attiecīgajai pusei, nav laikus novērsti, Birojs pieņem lēmumu.

2. Ja Birojs no procesā iesaistītās puses saņem apsvērumus, tas nosūta šos apsvērumus pārējām procesā iesaistītajām pusēm un pieprasa tām, ja uzskata to par vajadzīgu, sniegt atbildes Biroja noteiktajā termiņā. Ja atbilde nav saņemta laikus, vēlāk saņemtos dokumentus Birojs neņem vērā.

57. pants

Procesā iesaistīto pušu iesniegtie dokumenti

1. Visus procesā iesaistīto pušu iesniegtos dokumentus iesniedz personīgi, atsūtot pa pastu vai elektroniski.

Elektroniskas nosūtīšanas sīkāku kārtību nosaka Biroja priekšsēdētājs.

2. Par datumu, kurā saņemti jebkādi procesā iesaistīto pušu iesniegtie dokumenti, uzskata datumu, kurā dokuments faktiski tiek saņemts Biroja telpās vai, ja dokuments iesniegts elektroniski, datumu, kurā dokuments faktiski tiek saņemts Birojā elektroniski.

3. Izņemot pievienotos dokumentus, visus procesā iesaistīto pušu iesniegtos dokumentus paraksta attiecīgās puses vai to likumīgie pārstāvji.

▼M1

Ja dokuments iesniegts Birojā elektroniski, par līdzvērtīgu parakstam uzskata nosūtītāja vārda norādi un elektronisko autentifikāciju, ko veic, izmantojot pareizu lietotājvārdu un paroli.

▼B

4. Ja dokuments nav attiecīgi parakstīts vai ja saņemtais dokuments ir nepilnīgs vai nesalasāms, vai ja Birojam rodas šaubas par dokumenta precizitāti, Birojs par to attiecīgi informē nosūtītāju un uzaicina to viena mēneša laikā iesniegt šā dokumenta oriģinālu, kas parakstīts 3. punktā paredzētajā veidā, vai atkārtoti atsūtīt oriģināla kopiju.

Ja šo prasību izpilda noteiktajā termiņā, par parakstītā dokumenta vai atkārtoti sūtītas kopijas saņemšanas datumu uzskata datumu, kurā saņemts pirmais dokuments. Ja noteiktajā termiņā šo prasību neizpilda, dokumentu uzskata par nesaņemtu.

▼M1

5. Šāds procesā iesaistītās puses iesniegtais dokuments elektroniski vai papīra formā jānosūta pārējām pusēm un attiecīgajam pārbaudes birojam.

Ja iesniegumi ir papīra formā, dokumentus, kas attiecas uz procesu, diviem vai vairākiem pieteikumiem par Kopienas augu šķirņu aizsardzību vai licences piešķiršanu, iesniedz pietiekamā eksemplāru skaitā. Trūkstošos eksemplārus nodrošina uz attiecīgās puses rēķina.

▼B

58. pants

Dokumentārs pierādījums

▼M1

1. Pierādījumus par galīgajiem spriedumiem vai lēmumiem, izņemot Biroja lēmumus, vai citus dokumentāros pierādījumus, ko iesniedz procesā iesaistītā puse, var nodrošināt, iesniedzot elektronisku dokumentu vai neapstiprinātu kopiju.

▼B

2. Ja Birojam rodas šaubas par 1. punktā minēto pierādījumu autentiskumu, tas var prasīt, lai tiktu iesniegts oriģināls vai apstiprināta kopija.

II NODAĻA

Procesa mutiskā daļa un pierādījumu iesniegšana

59. pants

Uzaicinājums uz mutisku procesu

1. Procesā iesaistītās puses ar pavēsti tiek uzaicinātas piedalīties pamatregulas 77. pantā paredzētajā procesa mutiskajā daļā, vēršot viņu uzmanību uz minētā panta 2. punktu. Pavēstes procesā iesaistītajām pusēm nosūta vismaz mēnesi pirms paredzētā procesa, ja vien procesā iesaistītās puses un Birojs nevienojas par īsāku termiņu.

2. Ja procesā iesaistītā puse, kas attiecīgi tikusi uzaicināta piedalīties procesa mutiskajā daļā Birojā, neierodas, process var turpināties bez attiecīgās puses klātbūtnes.

60. pants

Pierādījumu iesniegšana Birojā

1. Ja Birojs uzskata par nepieciešamu uzklausīt procesā iesaistīto pušu vai liecinieku un ekspertu mutiskās liecības vai veikt pārbaudi, tas šajā sakarā pieņem attiecīgu lēmumu par to, kā tas paredz iegūt pierādījumus, attiecīgajiem faktiem, kas jāpierāda, uzklausīšanas vai pārbaudes datumu, laiku un vietu. Ja procesā iesaistītā puse ir lūgusi mutisku liecinieku un ekspertu liecību uzklausīšanu, Biroja lēmumā tiek norādīts termiņš, kurā lūgumu iesniegušajai procesā iesaistītajai pusei jādara zināmi Birojam to liecinieku un ekspertu vārdi un adreses, kuru liecības procesā iesaistītā puse vēlas uzklausīt.

2. Procesā iesaistītajām pusēm, lieciniekiem vai ekspertiem nosūta pavēstes par liecību sniegšanu vismaz mēnesi pirms paredzētā procesa, ja vien Birojs un minētās personas nevienojas par īsāku termiņu. Pavēstē ietilpst:

a) izraksts no 1. punktā minētā lēmuma, kurā norādīts nozīmētās izmeklēšanas datums, laiks un vieta un izklāstīti fakti, par kuriem tiks uzklausītas procesā iesaistītās puses, liecinieki un eksperti;

b) procesā iesaistīto pušu vārdi un informācija par tiesībām, kuras lieciniekiem vai ekspertiem var izmantot saskaņā ar 62. panta 2., 3. un 4. punkta noteikumiem;

▼B

c) paziņojums, ka procesā iesaistītā puse, liecinieks vai eksperts var pieprasīt, lai viņa liecību uzklausītu kompetenta tiesu iestāde vai kāda cita iestāde valstī, kurā viņš pastāvīgi uzturas, un lūgums, lai viņš Biroja noteiktā termiņā informētu Biroju par to, vai viņš ir gatavs ierasties Birojā.

3. Pirms procesā iesaistītās puses, liecinieka vai eksperta uzklausīšanas viņš tiek informēts par to, ka Birojs var pieprasīt, lai kompetenta tiesu iestāde vai kāda cita iestāde valstī, kurā viņš pastāvīgi uzturas, uzklausītu viņa liecību ar zvērestu vai kādā citā saistošā formā.

4. Procesā iesaistītās puses tiek informētas par liecinieka vai eksperta uzklausīšanu kompetentā tiesu vai kādā citā iestādē. Tām ir tiesības piedalīties uzklausīšanā un iztaujāt, lai pārbaudītu procesā iesaistītās puses, lieciniekus un ekspertus ar attiecīgās iestādes starpniecību vai tieši.

61. pants

Ekspertu uzaicināšana

1. Birojs izlemj, kādā veidā tā nozīmētajam ekspertam jāiesniedz ziņojums.

2. Eksperta mandātā ir šāda informācija:

a) precīzs viņa uzdevuma izklāsts;

b) ziņojuma iesniegšanas termiņš;

c) procesā iesaistīto pušu vārdi;

d) informācija par tiesībām, kuras viņš var izmantot saskaņā ar 62. panta 2., 3. un 4. punktu.

3. Eksperta ziņojuma sagatavošanai Birojs var pieprasīt pārbaudes birojam veikt attiecīgās šķirnes tehnisko pārbaudi, lai materiāls būtu pieejams saskaņā ar Biroja dotajiem norādījumiem. Ja nepieciešams, Birojs materiālu var pieprasīt arī no procesā iesaistītajām pusēm vai trešajām personām.

4. Procesā iesaistītās puses nodrošina ar jebkura rakstiska ziņojuma kopiju un, ja nepieciešams, tulkojumu.

5. Procesā iesaistītās puses var izteikt iebildumus ekspertam. Pamatregulas 48. panta 3. punktu un 81. panta 2. punktu piemēro *mutatis mutandis*.

6. Attiecībā uz Biroja nozīmēto ekspertu 13. panta 2. un 3. punktu piemēro *mutatis mutandis*. Nozīmējot ekspertu, Birojs viņu informē par prasību ievērot konfidencialitāti.

62. pants

Pierādījumu iesniegšanas izmaksas

1. Pierādījumu iesniegšanai var tikt izvirzīts nosacījums, ka procesā iesaistītajai pusei, kas ir pieprasījusi šādu pierādījumu iesniegšanu, Birojā jādeponē summa, kuras apmēru nosaka Birojs, pamatojoties uz izmaksu tāmi.

▼M1

2. Lieciniekiem un ekspertiem, kurus Birojs ir uzaicinājis un kuri ierodas Birojā, ir tiesības uz attiecīgu ceļa izdevumu un dienas naudas atlīdzību. Birojs viņiem var piešķirt avansu.

▼B

3. Lieciniekiem, kuriem ir tiesības uz 2. punktā paredzēto atlīdzību, ir tiesības arī uz attiecīgu kompensāciju par zaudētajiem ieņēmumiem, bet ekspertiem, ja vien viņi nav pārbaudes biroja darbinieki, atlīdzība par viņu darbu. Šos maksājumus lieciniekiem izdara pēc liecību uzklausīšanas, bet ekspertiem – pēc tam, kad veikuši savus pienākumus vai uzdevumus.

4. 2. un 3. punktā paredzētos maksājumus veic Birojs saskaņā ar I pielikumā paredzētajiem sīkākiem noteikumiem un robežām.

▼M1

Puse, kas lūgusi uzklausīt liecinieku vai ekspertu mutiskās liecības, šādu liecību uzklausīšanas izmaksas Birojam atlīdzina, pamatojoties uz lēmumu par izmaksu sadali un noteikšanu saskaņā ar 52. pantu.

▼B

63. pants

Procesa mutiskās daļas un pierādījumu iesniegšanas protokols

1. Procesa mutiskās daļas un pierādījumu iesniegšanas protokolā atspoguļo procesa mutiskās daļas vai pierādījumu būtiskākos faktus, būtiskus procesā iesaistīto pušu apgalvojumus, procesā iesaistīto pušu, liecinieku vai ekspertu liecības un jebkādu pārbaužu rezultātus. ►M1 Tajā norāda arī Biroja amatpersonu, pušu un to likumīgo pārstāvju un klātesošo liecinieku un ekspertu vārdu. ◄

2. Liecinieku, ekspertu vai procesā iesaistīto pušu liecību protokolu skaļi nolasa viņiem priekšā vai izsniedz, lai viņi varētu to pārbaudīt. Protokolā atzīmē, ka šī formalitāte ir ievērota un ka persona, kas sniegusi liecību, ir šo protokolu apstiprinājusi. Ja attiecīgā persona šādu apstiprinājuma nav devusi, tās iebildumus atzīmē protokolā.

▼M1

3. Protokolu paraksta protokolists un persona, kura vadījusi procesa mutisko daļu vai ieguvusi pierādījumus.

▼B

4. Procesā iesaistītās puses nodrošina ar protokola kopiju un, ja nepieciešams, tulkojumu.

III NODAĻA

Izsniegšana

64. pants

Vispārīgi noteikumi par izsniegšanu

▼M1

1. Izskatot lietu Birojā, jebkuri dokumenti, kas Birojam jāizsniedz procesā iesaistītai pusei, ir elektroniska dokumenta, neapstiprinātas kopijas, izdrukas vai oriģināldokumenta veidā. Dokumentus, ko iesniedz pārējās procesā iesaistītās puses, var izsniegt kā neapstiprinātas kopijas.

▼B

2. Ja viena vai vairākas procesā iesaistītās puses ir iecēlušas savu likumīgo pārstāvi, attiecīgie dokumenti viņam jāizsniedz saskaņā ar 1. punkta noteikumiem.

▼M1

3. Izsniegšana veicama vienā vai vairākos no šiem veidiem:

a) ar elektroniskiem vai citiem tehniskiem līdzekļiem saskaņā ar 64.a pantu;

b) pa pastu saskaņā ar 65. pantu;

c) nododot dokumentus personīgi saskaņā ar 66. pantu;

d) publiski izziņojot saskaņā ar 67. pantu.

4. Dokumentus vai to kopijas, kurās minētas darbības, par kurām jāpaziņo saskaņā ar pamatregulas 79. pantu, izsniedz elektroniskā veidā, kas jānosaka Biroja priekšsēdētājam, vai pa pastu ar ierakstītu vēstuli ar apstiprinājumu par saņemšanu.

64.a pants

Izsniegšana, izmantojot elektroniskus vai citus tehniskus līdzekļus

1. Elektronisku izsniegšanu veic, nosūtot paziņojamā dokumenta elektronisku kopiju. Izsniegšanu uzskata par notikušu tajā datumā, kad saņēmējs ir saņēmis paziņojumu. Elektroniskas izsniegšanas sīkāku kārtību nosaka Biroja priekšsēdētājs.

2. Ja izsniegšanu veic elektroniski, procesā iesaistītajai pusei, tostarp viņa likumīgajam pārstāvim, sniedz Biroja elektronisko adresi, kas izmantojama visai oficiālajai saziņai.

3. Biroja priekšsēdētājs nosaka sīkāku kārtību, kādā veicama izsniegšana, izmantojot citus tehniskus saziņas līdzekļus.

▼B

65. pants

Izsniegšana pa pastu

1. Ja dokumenti jāiesniedz adresātiem, kuru pastāvīgā dzīvesvieta, mītnesvieta vai reģistrācijas vieta neatrodas Kopienā un kuri nav iecēluši savus likumīgos pārstāvjus saskaņā ar pamatregulas 82. pantu, izsniedzamos dokumentus nosūta parastā vēstulē uz pēdējo Birojam zināmo adresāta adresi. Izsniegšana uzskatāma par notikušu pa pastu, pat ja vēstule ir atsūtīta atpakaļ kā tāda, kuru nav bijis iespējams nodot adresātam.

2. Ja izsniegšana ir veikta, nosūtot ierakstītu vēstuli ar vai bez paziņojuma par saņemšanu, paziņojums ir uzskatāms par nodotu adresātam desmitajā dienā pēc tā nosūtīšanas, izņemot gadījumus, kad vēstule nav sasniegusi adresātu vai ir sasniegusi to vēlāk; strīdu gadījumā Birojs ir tas, kas nosaka vai nu to, ka vēstule ir sasniegusi tās adresātu, vai arī datumu, kurā vēstule tikusi nodota adresātam.

3. Izsniegšana, kas veikta, nosūtot ierakstītu vēstuli ar vai bez paziņojuma par saņemšanu, uzskatāma par notikušu, pat ja adresāts atsakās pieņemt vēstuli vai atzīt tās saņemšanu.

4. Ja 1., 2. un 3. punkts neietver izsniegšanu pa pastu, piemēro tās valsts likumus, kuras teritorijā notiek izsniegšana.

▼B

66. pants

Izsniegšana, nododot dokumentus personīgi

Biroja telpās dokumentus var izsniegt personīgi adresātam, kurš, saņemot attiecīgos dokumentus, apstiprina to saņemšanu. Izsniegšanu uzskata par notikušu, pat ja adresāts atsakās pieņemt dokumentu vai atzīt tā saņemšanu.

▼M1

66.a pants

Izsniegšana likumīgajiem pārstāvjiem

1. Ja ir iecelts likumīgais pārstāvis vai par likumīgo pārstāvi uzskata pieteikuma iesniedzēju, kas kā pirmais minēts kopīgā pieteikumā saskaņā ar 73. panta 5. punktu, paziņojumus adresē likumīgajam pārstāvim.

2. Ja vienai pusei ir iecelti vairāki likumīgie pārstāvji, paziņošanu jebkuram no šiem pārstāvjiem uzskata par pietiekamu, ja vien nav norādīta konkrēta izsniegšanas adrese.

3. Ja vairākas puses ir iecēlušas kopīgu likumīgo pārstāvi, attiecīgo dokumentu paziņošanu minētajam pārstāvim uzskata par pietiekamu.

▼B

67. pants

Publisks paziņojums

Ja nav iespējams noteikt adresāta adresi vai ja izsniegšana saskaņā ar 64. panta 4. punktu nav bijusi iespējama pat pēc Biroja otrā mēģinājuma, paziņošanu veic ar publisku paziņojumu, ko publicē pamatregulas 89. pantā minētajā periodiskajā izdevumā. ►M1 Biroja priekšsēdētājs nosaka sīkāku kārtību attiecībā uz publiskā paziņojuma sniegšanu un termiņu, kurā attiecīgo dokumentu uzskata par paziņotu. ◄

68. pants

Ar izsniegšanu saistīti pārkāpumi

Ja Birojs nevar pierādīt, ka dokuments, kas sasniedzis adresātu, ir ticis nodots pienācīgā veidā, vai ja nav bijuši ievēroti uz izsniegšanu attiecinātie nosacījumi, tiek uzskatīts, ka dokuments nav nodots datumā, kuru Birojs noteicis kā saņemšanas datumu.

IV NODAĻA

Procesa termiņi un procesa pārtraukšana

69. pants

Termiņu aprēķināšana

1. Termiņus nosaka pilnos gados, mēnešos, nedēļās vai dienās.

▼B

2. Termiņi sākas no nākamās dienas pēc attiecīgā notikuma, kas var būt gan kāda darbība, gan cita termiņa beigas. Ja vien nav paredzēts citādi, attiecīgais notikums ir izsniedzamā dokumenta saņemšana, ja attiecīgā darbība ir noteikta kā izsniegšana.

3. Neatkarīgi no 2. punkta noteikumiem termiņš sākas piecpadsmitajā dienā pēc paziņojuma par attiecīgo darbību publicēšanas, kur darbība ir vai nu 67. pantā minētais publiskais paziņojums, vai Biroja lēmums, ja vien tas nav izsniegts attiecīgajai personai, vai arī jebkāda publicējama procesā iesaistītas puses darbība.

4. Ja termiņš ir noteikts kā viens vai vairāki gadi, tas beidzas tajā pašā attiecīgajā nākamā gada mēnesī un datumā, kad noticis minētais notikums; ja attiecīgajā mēnesī nav tāda paša datuma, termiņš beidzas šā mēneša pēdējā datumā.

5. Ja termiņš ir noteikts kā viens vai vairāki mēneši, tas beidzas tajā pašā attiecīgajā nākamā mēneša datumā, kad noticis minētais notikums; ja attiecīgajā mēnesī nav tāda paša datuma, termiņš beidzas šā mēneša pēdējā datumā.

6. Ja termiņš ir noteikts kā viena vai vairākas nedēļas, tas beidzas tajā pašā attiecīgās nākamās nedēļas dienā, kad noticis minētais notikums.

70. pants

Termiņu ilgums

Ja pamatregula vai šī regula paredz termiņu, kas jānosaka Birojam, šis termiņš nedrīkst būt īsāks par vienu mēnesi un garāks par trīs mēnešiem. Atsevišķos īpašos gadījumos pēc pieprasījuma, kas iesniegts pirms attiecīgā termiņa beigām, šo termiņu var pagarināt līdz sešiem mēnešiem.

71. pants

Termiņa pagarinājums

1. Ja termiņš beidzas dienā, kad Birojs ir slēgts dokumentu pieņemšanai, vai dienā, kad parastais pasts teritorijā, kurā atrodas Birojs, netiek piegādāts citu iemeslu dēļ, nekā norādīts 2. punktā, termiņš tiek pagarināts līdz nākamajai dienai, kad Birojā atsākta dokumentu pieņemšana vai kad tiek piegādāts parastais pasts. ►M1 Pirmajā teikumā minētās dienas nosaka Biroja priekšsēdētājs pirms katra kalendārā gada sākuma un publicē 87. pantā minētajā *Vēstnesī*. ◄

2. Ja termiņš beidzas dienā, kad dalībvalstī vai starp dalībvalsti un Biroju pasta piegāde vispār ir pārtraukta vai traucēta, termiņu pagarina līdz pirmajai dienai pēc perioda beigām, kad pasta piegādes tikušas traucētas vai pārtrauktas tām procesā iesaistītajām pusēm, kurām attiecīgajā dalībvalstī ir pastāvīga dzīvesvieta, mītnesvieta vai reģistrācijas

▼B

vieta vai kuru ieceltajiem likumīgajiem pārstāvjiem šī valsts ir mītnesvieta. Ja attiecīgā dalībvalsts ir valsts, kurā atrodas Birojs, šis nosacījums attiecas uz visām procesā iesaistītajām pusēm. Pasta piegāžu pārtraukuma vai traucējuma perioda ilgumu konstatē un par to paziņo Biroja priekšsēdētājs.

▼M1

Ja Biroja vai kādas procesā iesaistītās puses sakari ar elektroniskajiem sakaru līdzekļiem ir traucēti, elektroniski iesniegtiem dokumentiem pirmo daļu piemēro *mutatis mutandis*. Procesā iesaistītās puses pierāda, ka ir traucēti sakari ar elektroniskā pakalpojuma sniedzēju.

▼B

3. 1. un 2. punktu piemēro *mutatis mutandis* saskaņā ar pamatregulas 30. panta 4. punktu attiecībā uz nozīmētajām valsts aģentūrām vai izveidotajiem apakšbirojiem, kā arī pārbaudes birojiem.

72. pants

Procesa pārtraukšana

1. Izskatīšanu Birojā pārtrauc:

a) pieteikuma par Kopienas augu šķirņu aizsardzību iesniedzēja vai to īpašnieka, vai pieteikuma par licenci, ko piešķir Birojs, iesniedzēja vai personas, kam tiesības izmantot licenci, vai jebkuras no šo pušu likumīgā pārstāvja nāves vai to tiesībnespējas gadījumā; vai

b) ja pret šādas personas īpašumu vērstas darbības rezultātā rodas neparedzēti juridiski šķēršļi, kas liedz tai turpināt piedalīšanos procesā Birojā.

2. Kad nepieciešamie dati par personu, kas pilnvarota turpināt procesu kā iesaistītā puse, vai likumīgo pārstāvi ir reģistrēti attiecīgajā reģistrā, Birojs informē šo personu un pārējās procesā iesaistītās puses par procesa atsākšanu Biroja noteiktajā datumā.

3. Termiņi no jauna tiek skaitīts, sākot no procesa atsākšanas dienas.

4. Procesa pārtraukšana neietekmē attiecīgās šķirnes tehniskās pārbaudes vai verifikācijas izpildi pārbaudes birojā, ja Birojs jau ir saņēmis attiecīgo atlīdzību.

V NODAĻA

Likumīgie pārstāvji

73. pants

Likumīgā pārstāvja iecelšana

1. Par jebkuru likumīgā pārstāvja iecelšanu paziņo Birojam. Paziņojumā norāda likumīgā pārstāvja vārdu un adresi; 2. panta 2. un 3. punktu piemēro *mutatis mutandis*.

▼B

2. Neskarot 2. panta 4. punktu, šā panta 1. punktā minētajā paziņojumā norāda arī jebkuru par likumīgo pārstāvi iecelto procesā iesaistītās puses darbinieku. Darbinieku nevar nozīmēt par likumīgo pārstāvi pamatregulas 82. panta nozīmē.

3. Ja 1. un 2. punkta noteikumi nav izpildīti, uzskata, ka paziņojums nav saņemts.

4. Likumīgo pārstāvi, kura mandāta termiņš beidzies, turpina uzskatīt par likumīgo pārstāvi, līdz Birojam ir paziņots par viņa mandāta darbības termiņa beigām. Ja vien nav noteikts citādi, tad tās personas nāves gadījumā, kura ir piešķīrusi attiecīgo mandātu, šā mandāta darbību attiecībā uz Biroju tomēr pārtrauc.

▼M1

5. Divas vai vairākas procesā iesaistītās puses, kas darbojas kopā, ieceļ vienu likumīgo pārstāvi un paziņo par to Birojam. Ja tās nav paziņojušas Birojam par savu likumīgo pārstāvi, tad to procesā iesaistīto pusi, kas minēta kā pirmā pieteikumā par Kopienas augu šķirņu aizsardzību vai pieteikumā par licences piešķiršanu, vai iebildumā, uzskata par šīs otras puses vai pārējo procesā iesaistīto pušu likumīgo pārstāvi.

6. Šā panta 5. punktu piemēro, ja procesa laikā Kopienas augu šķirņu aizsardzība tiek nodota vairākām personām un šīs personas ir iecēlušas vairākus likumīgos pārstāvjus.

▼B

74. pants

Likumīgo pārstāvju pilnvaru apstiprinoši dokumenti

1. Kad Birojam paziņo par likumīgā pārstāvja nozīmēšanu, Biroja noteiktajā termiņā iesniedz viņa pilnvaras apstiprinošus parakstītus dokumentus pievienošanai lietai, ja vien nav paredzēts citādi. Ja pilnvaras apstiprinošos dokumentus neiesniedz noteiktajā laikā, uzskata, ka neviena procedurālā darbība, ko veicis likumīgais pārstāvis, nav veikta.

▼M1

2. Pilnvaru apstiprinošie dokumenti var attiekties uz vienu vai vairākām lietām. Procesā iesaistītā puse var iesniegt arī vispārēju pilnvaru, kas ļauj likumīgajam pārstāvim piedalīties visos procesos. Pietiek ar vienu dokumentu, kurā ietvertas vispārējās pilnvaras.

▼B

3. Biroja priekšsēdētājs var noteikt pilnvaru apstiprinošo dokumentu, tai skaitā 2. punktā minētās vispārējās pilnvaras saturu un nodrošināt to iesniegšanai nepieciešamās bezmaksas veidlapas.

▼M1

4. Ierakstu par likumīgo pārstāvi Kopienas augu šķirņu aizsardzības pieteikumu reģistrā svītro šādos gadījumos:

a) likumīgā pārstāvja nāves vai tiesībnespējas gadījumā;

b) ja likumīgā pārstāvja pastāvīgā dzīvesvieta, mītnesvieta vai reģistrācijas vieta vairs nav Eiropas Savienības teritorijā;

c) ja likumīgais pārstāvis vairs nav procesā iesaistītās puses iecelts un puse par to ir attiecīgi informējusi Biroju.

▼B

VI NODAĻA

Izmaksu sadale un noteikšana

75. pants

Izmaksu segšana

1. Lēmumu par izmaksu segšanu iekļauj lēmumā par Kopienas augu šķirņu aizsardzību atsaukšanu vai atcelšanu vai lēmumā par pārsūdzību.

2. Ja izmaksu segšanas kārtību nosaka saskaņā ar pamatregulas 85. panta 1. punktu, Birojs nosaka izmaksu segšanu lēmuma par Kopienas augu šķirņu aizsardzību atsaukšanu vai atcelšanu vai lēmuma par pārsūdzību pamatojumā. Procesā iesaistītās puses nevar aizbildināties, ka izmaksu kārtība nav norādīta.

76. pants

Izmaksu noteikšana

1. Pieprasījumu izmaksu noteikšanai pieņem tikai tad, ja pieņemts lēmums, attiecībā uz ko jānosaka izmaksas, un ja par šādu lēmumu iesniegtās pārsūdzības gadījumā Apelācijas padome pieņēmusi lēmumu pārsūdzībā. Pieprasījumam pievieno rēķinu par izmaksām kopā ar apstiprinošiem dokumentiem.

2. Izmaksas nosaka pēc tam, kad apstiprināta to ticamība.

3. Ja viena procesā iesaistītā puse radījusi izmaksas kādai citai procesā iesaistītai pusei, no tās neprasa segt nekādas citas izmaksas kā vien tās, kas minētas 4. punktā. Ja procesā uzvarējušo pusi pārstāv vairāk nekā viens pārstāvis, padomdevējs vai advokāts, zaudējusī puse 4. punktā minētās izmaksas sedz tikai par vienu šādu personu.

4. Ar procesu saistītās būtiskās izmaksas ietver:

a) liecinieku un ekspertu izmaksas, ko Birojs sedzis attiecīgajam liecinieka vai ekspertam;

b) procesā iesaistītās puses un pārstāvja, padomdevēja vai advokāta, kas atbilstoši prasībām iecelts par tās likumīgo pārstāvi Birojā, ceļa izdevumi un dienas nauda I pielikumā noteiktajās robežās, kas piemērojamas lieciniekiem un ekspertiem;

c) atlīdzība pārstāvim, padomdevējam vai advokātam, kas atbilstoši prasībām iecelts par procesā iesaistītās puses likumīgo pārstāvi, I pielikumā noteiktajās robežās.

77. pants

Izmaksu segšanas kārtība

Pamatregulas 85. panta 4. punktā minētās vienošanās par izmaksām gadījumā Birojs apstiprina šādu vienošanos paziņojumā procesā iesaistītajām pusēm. Ja šajā paziņojumā apstiprināts arī sedzamo izmaksu apmērs, pieprasījumu par izmaksu noteikšanu nepieņem.

▼B

V SADAĻA

SABIEDRĪBAI SNIEDZAMĀ INFORMĀCIJA

I NODAĻA

Reģistri, sabiedrības kontrole un publikācijas

1. iedaļa

Reģistri

78. pants

Ar lietu izskatīšanas procesiem un Kopienas augu šķirņu aizsardzību saistītā informācija, kas jāievada reģistros

1. Pieteikumu reģistrā par Kopienas augu šķirņu aizsardzību norāda šādus regulas 87. panta 3. punktā minētus "citus datus":

a) publikācijas datums, ja šāda publikācija ir būtisks faktors termiņa aprēķināšanai;

b) jebkādi iebildumi, to iesniegšanas datumi, iebildumu cēlēja un viņa likumīgā pārstāvja vārds un adrese;

▼M1

c) īpašu norādi par prioritāti saskaņā ar šīs regulas 20. pantu (agrāk iesniegtā pieteikuma datums un vieta);

▼B

d) jebkādas darbības attiecībā uz pamatregulas 98. panta 4. punktā un 99. pantā minētajām prasībām par Kopienas augu šķirņu aizsardzības piešķiršanu un galīgais lēmums par šādu darbību vai kāds cits lēmums par tās pārtraukšanu;

▼M1

e) faktu, ka no Kopienas augu šķirņu aizsardzības pieteikuma izrietošās tiesības ir reāla garantija vai jebkuru citu tiesību *in rem* priekšmets.

▼B

2. Pēc pieprasījuma Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā norāda šādus pamatregulas 87. panta 3. punktā minētus "citus datus":

a) faktu, ka Kopienas augu šķirņu aizsardzībai ir reāla garantija vai tā ir jebkuru citu tiesību *in rem* objekts; vai

b) jebkādas darbības attiecībā uz pamatregulas 98. panta 1. un 2. punktā un 99. pantā minētajām prasībām par Kopienas augu šķirņu aizsardzības piešķiršanu un galīgais lēmums attiecībā uz šādu darbību vai kāds cits lēmums par to pārtraukšanu.

3. Biroja priekšsēdētājs lemj, kāda informācija sniedzama, un var pieņemt lēmumu par to, kādi sīkāki dati vēl Biroja vadības vajadzībām ievadāmi reģistros.

Biroja priekšsēdētājs nosaka to, kā veidot reģistrus. Reģistrus var veidot kā elektronisku datubāzi.

▼B

79. pants

Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību nodošanas reģistrācija

1. Jebkuru Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību nodošanu reģistrē Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā, uzrādot dokumentārus pierādījumus par šo nodošanu vai oficiālus nodošanu apstiprinošus dokumentus, vai tādus izvilkumus no šiem dokumentiem, kas ir pietiekami, lai konstatētu nodošanu. Birojs patur šo dokumentāro pierādījumu kopiju attiecīgajā lietā.

Biroja priekšsēdētājs nosaka, kādā veidā un kādos apstākļos minētie dokumentārie pierādījumi saglabājami Biroja lietu reģistros.

2. Reģistrāciju var atteikt tikai tad, ja nav ievēroti 1. punkta un pamatregulas 23. panta nosacījumi.

3. 1. un 2. punktu piemēro attiecībā uz jebkuru Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību nodošanu, par ko pieteikums reģistrēts Pieteikumu reģistrā par Kopienas augu šķirņu aizsardzības piešķiršanu. Atsauce uz Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistru jāsaprot kā atsauce uz Pieteikumu reģistru par Kopienas augu šķirņu aizsardzības piešķiršanu.

80. pants

Reģistrācijas nosacījumi

Neskarot citus pamatregulas vai šīs regulas noteikumus, pieprasījumu veikt reģistrā attiecīgu ierakstu vai to dzēst var iesniegt jebkura ieinteresēta persona. Pieprasījumu iesniedz rakstiski kopā ar apstiprinošiem dokumentiem.

81. pants

Nosacījumi īpašiem reģistra ierakstiem

1. Ja pieprasītās vai piešķirtās Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesības ir saistītas ar bankrota vai līdzīgiem procesiem, pēc kompetentas valsts iestādes pieprasījuma par to bez maksas veic ierakstu Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā. Līdzīgā kārtā šo ierakstu bez maksas dzēš pēc kompetentas valsts iestādes pieprasījuma.

▼M1

2. Panta 1. punktu piemēro *mutatis mutandis* attiecībā uz darbību uzsākšanu, pamatojoties uz 98. un 99. pantā minētajām prasībām, un galīgo lēmumu, kurš nav pārsūdzības priekšmets, vai citu lēmumu par šādu darbību izbeigšanu.

3. Ja šķirnes ir identificētas attiecīgi kā sākotnējās un būtiski atvasinātās šķirnes, visas procesā iesaistītās puses reģistrācijas pieprasījumu var iesniegt kopā vai atsevišķi. Ja pieprasījumu iesniedz tikai viena procesā iesaistītā puse, pieprasījumam pievieno dokumentārus pierādījumus par pamatregulas 87. panta 2. punkta h) apakšpunktā minētajiem elementiem, lai aizvietotu otras puses pieprasījumu. Šādos dokumentāros pierādījumos ietver attiecīgo šķirņu kā sākotnējo un būtiski atvasināto šķirņu identifikāciju un neapstrīdamu otrās puses apstiprinājumu vai galīgo spriedumu.

▼B

4. Ja pieprasīts reģistrēt ekskluzīvu licences līgumu vai Kopienas augu šķirņu aizsardzību kā reālu garantiju vai kā tiesību *in rem* priekšmetu, šādam pieprasījumam pievieno pietiekamus dokumentārus pierādījumus.

82. pants

Reģistru sabiedrības kontrole

1. Reģistri ir pieejami sabiedrības kontrolei Biroja telpās.

Pieeja Biroja telpās esošajiem reģistriem un dokumentiem tiek piešķirta saskaņā ar tādiem pašiem noteikumiem, kādi attiecas uz to dokumentu pieejamību, kuri ir Biroja rīcībā 84. panta izpratnē.

2. Reģistru izskatīšana uz vietas ir bezmaksas.

Par reģistru izrakstu sagatavošanu un nosūtīšanu jebkādā formā, kas paredz informācijas apstrādi vai darbības ar informāciju, izņemot vienkāršu dokumentu vai to daļu kopēšanu, tiek iekasēta samaksa.

▼M1

3. Biroja priekšsēdētājs var nodrošināt reģistru sabiedrības kontroli to valsts aģentūru vai apakšbiroju telpās, kas saskaņā ar pamatregulas 30. panta 4. punktu pilda konkrētas administratīvās funkcijas.

▼B

2. iedaļa

Dokumentu glabāšana, dokumentu un izaudzēto šķirņu sabiedrības kontrole

83. pants

Dokumentu glabāšana

▼M1

1. Dokumentus, kas attiecas uz lietu izskatīšanas procesiem, elektroniskā formātā glabā elektroniskā lietas reģistrā, katram procesam piešķirot attiecīgu kārtas numuru, izņemot tos dokumentus, kas attiecas uz attiecīgo Apelācijas padomes locekļu vai Biroja vai pārbaudes biroja darbinieku izslēgšanu vai pret viņiem celtiem iebildumiem, ko glabā atsevišķi.

2. Birojs glabā 1. punktā minēto dokumentu elektronisku kopiju, ko uzskata par dokumentu patiesu un pilnīgu kopiju. Pārbaudes birojs glabā to papildu dokumentu kopiju (pārbaudes kopija), kuri attiecas uz šādiem lietu izskatīšanas procesiem.

▼B

3. Procesā iesaistīto pušu iesniegto dokumentu oriģinālus, pamatojoties uz kuriem izveidots elektronisks lietas reģistrs, pēc kāda laika, kad tos saņēmis Birojs, var nesaglabāt.

4. Biroja priekšsēdētājs sīkāk nosaka, kādā veidā un cik ilgu laiku minētie dokumenti saglabājami, kā arī nosaka 3. punktā minēto laika posmu.

▼B

84. pants

Biroja rīcībā esošo dokumentu pieejamība

1. Administratīvā padome pieņem praktiskus pasākumus attiecībā uz Biroja rīcībā esošo dokumentu, tostarp reģistru, pieejamību.

2. Administratīvā padome apstiprina to dokumentu kategorijas, kas sabiedrībai ir tieši pieejami publikāciju veidā, tostarp kā elektroniskās publikācijas.

85. pants

Šķirņu audzēšanas pārbaude

1. Pieprasījumu šķirņu audzēšanas pārbaudei iesniedz Birojam rakstiski. Pieeju izmēģinājuma laukiem ar Biroja piekrišanu nodrošina pārbaudes birojs.

2. Neskarot pamatregulas 88. panta 3. punktu, šī regula neietekmē vispārējo izmēģinājuma lauku pieejamību apmeklētājiem ar nosacījumu, ka visas izaudzētās šķirnes ir kodētas, ka pārbaudes birojs, kam tas uzticēts, veicis attiecīgus Biroja apstiprinātus pasākumus, lai materiāls nevarētu tikt aiznests, un ka veikti visi nepieciešamie pasākumi, lai aizsargātu pieteikuma par Kopienas augu šķirņu aizsardzību iesniedzēja vai Kopienas augu šķirņu aizsardzības tiesību īpašnieka tiesības.

3. Biroja priekšsēdētājs var noteikt šķirņu audzēšanas kontroles procedūras sīkākus noteikumus un pārbaudīt 2. punktā paredzētos drošības pasākumus.

86. pants

Informācijas konfidencialitāte

Lai nodrošinātu informācijas konfidencialitāti, Birojs izsniedz bezmaksas veidlapas, kas pieteikuma par Kopienas augu šķirņu aizsardzības piešķiršanu iesniedzējam jāizpilda, lai iesniegtu lūgumu liegt pārbaudei visus datus, kas attiecas uz pamatregulas 88. panta 3. punktā minētajiem komponentiem.

3. iedaļa

Publikācijas

87. pants

Vēstnesis

1. Izdevuma nosaukums, kas publicējams vismaz reizi divos mēnešos, saskaņā ar pamatregulas 89. pantu, ir *Kopienas Augu Šķirņu Aizsardzības Biroja Oficiālais Vēstnesis* (turpmāk tekstā "*Vēstnesis*").

2. *Vēstnesis* sniedz arī informāciju, kas reģistrēta reģistros, saskaņā ar 78. panta 1. punkta c) un d) apakšpunktu, 2. punktu un 79. pantu.

▼B

3. Biroja priekšsēdētājs nosaka, kādā veidā publicējams *Vēstnesis*.

88. pants

Pieteikumu par licencēm, ko piešķir Birojs, un lēmumu attiecībā uz tiem publicēšana

Vēstnesī publicē datumu, kad saņemts pieteikums par licenci, ko piešķir Birojs, un datumu, kad pieņemts lēmums attiecībā uz šo pieteikumu, procesā iesaistīto pušu vārdus un adreses, kā arī attiecīgā pieteikuma un lēmuma saturu. Ja pieņemts lēmums piešķirt obligāto licenci, līdzīgi publicē arī šāda lēmuma saturu.

89. pants

Pārsūdzību un attiecībā uz tām pieņemto lēmumu publicēšana

Vēstnesī publicē datumu, kad saņemts paziņojums par pārsūdzību, un datumu, kad pieņemts lēmums attiecībā uz šo pārsūdzību, pārsūdzības procesā iesaistīto pušu vārdus un adreses, kā arī attiecīgās pārsūdzības un lēmuma saturu.

II NODAĻA

Administratīvā un juridiskā sadarbība

90. pants

Informācijas sniegšana

1. Informācijas apmaiņu, ievērojot pamatregulas 90. pantu, nodrošina tieši starp minētajā pantā uzskaitītajām iestādēm.

2. Birojs var darīt zināmu pamatregulas 91. panta 1. punktā minēto informāciju vai arī attiecīgā informācija var tikt nodota Birojam ar dalībvalstu kompetentu augu šķirņu biroju starpniecību bez maksas.

3. 2. punktu piemēro *mutatis mutandis* attiecībā uz pamatregulas 91. panta 1. punktā minētās informācijas, ko dara zināmu pārbaudes birojam, vai ko pārbaudes birojs dara zināmu, sniegšanu. Birojs saņem šīs informācijas kopiju.

91. pants

Dalībvalstu tiesu vai prokuratūras vai dalībvalstu tiesās un prokuratūrās veiktā kontrole

1. Pamatregulas 91. panta 1. punktā paredzēto dokumentu pārbaudi veic, pārbaudot tikai dokumentu kopijas, ko vienīgi šim nolūkam izsniedzis Birojs.

2. Dalībvalstu tiesas vai prokuratūras lietu izskatīšanas procesa laikā, kas notiek tajās, Biroja iesniegtos dokumentus var darīt pieejamus trešo personu veiktai pārbaudei. Šādu pārbaudi veic saskaņā ar pamatregulas 88. pantu, Birojs par to neprasa nekādu samaksu.

▼M1

3. Nosūtot dokumentus dalībvalstu tiesām vai prokuratūrām, Birojs norāda ierobežojumus to dokumentu kontrolei, kas attiecas uz pieteikumiem par Kopienas augu šķirņu aizsardzību vai šīs aizsardzības piešķiršanu, ievērojot pamatregulas 33.a un 88. pantu.

▼B

92. pants

Procedūra attiecībā uz tiesiskās palīdzības lūgumiem

1. Ikviena dalībvalsts nozīmē galveno iestādi, kuras uzdevums ir saņemt tiesiskās palīdzības lūgumus no Biroja un nodot tos tiesai vai citai iestādei, kas ir kompetenta tos izskatīt.

2. Tiesiskās palīdzības lūgumu Birojs sagatavo tajā valodā, ko lieto kompetentā tiesa vai cita iestāde, vai pievieno šim lūgumam tulkojumu attiecīgajā valodā.

3. Ievērojot 4. un 5. punktu, kompetentā tiesa vai iestāde pati saskaņā ar attiecīgās valsts likumiem nosaka kārtību, kāda jāievēro, izskatot šādus lūgumus. Jo īpaši tā piemēro atbilstošus piespiedu pasākumus saskaņā ar savas valsts likumiem.

4. Biroju informē par izmeklēšanas vai kādu citu juridisku pasākumu laiku un vietu, un Birojs savukārt par to informē attiecīgās procesā iesaistītās puses, lieciniekus un ekspertus.

5. Ja Birojs pieprasa, kompetentā tiesa vai iestāde attiecīgajiem Biroja darbiniekiem atļauj piedalīties lietas izskatīšanā un uzdot jautājumus jebkurai personai, kas sniedz liecības, vai nu tieši, vai ar kompetentās tiesas vai iestādes starpniecību.

6. Tiesiskās palīdzības lūguma izpilde nekādā veidā nepalielina jebkādas nodevas vai izmaksu apmēru. Tomēr dalībvalsts, kurā izskata tiesiskās palīdzības lūgumu, ir tiesīga prasīt, lai Birojs kompensētu jebkādu ekspertiem un tulkiem samaksāto atlīdzību un izmaksas, kas radušās saistībā ar 5. punktā paredzēto procedūru.

VI SADAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

93. pants

Regulu (EK) Nr. 1239/95 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas III pielikumā.

94. pants

Spēkā stāšanās

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

I PIELIKUMS

1. 62. panta 2. punktā paredzēto lieciniekiem un ekspertiem maksājamo kompensāciju par ceļa izdevumiem un dienas naudu aprēķina šādi:

1.1. Ceļa izdevumi:

Turp un atpakaļceļam no pastāvīgās dzīvesvietas vai mītnesvietas uz vietu, kur notiek procesa mutiskā daļa vai tiek sniegtas liecības:

a) pirmās klases dzelzceļa biļeti, ieskaitot parastās transporta papildu izmaksas, apmaksā, ja kopējais ceļa garums pa īsāko dzelzceļa maršrutu nepārsniedz 800 km;

b) tūristu klases lidmašīnas biļeti apmaksā, ja kopējais ceļa garums pa īsāko dzelzceļa maršrutu pārsniedz 800 km vai ja īsākais maršruts ir, šķērsojot jūru.

1.2. Dienas naudu izmaksā atbilstoši dienas naudas apmēram, kas tiek izmaksāta ierēdņiem saskaņā ar Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumu VII pielikuma 13. pantu.

1.3. Ja liecinieku vai ekspertu uzaicina uz lietas izskatīšanu Birojā, viņš kopā ar uzaicinājumu saņem komandējuma apliecību ar informāciju par maksājamām summām saskaņā ar 1.1. un 1.2. punktu kopā ar ceļa izdevumiem nepieciešamā avansa pieprasījuma veidlapu. Avanss lieciniekam vai ekspertam var tikt izmaksāts tikai pēc tam, kad viņa tiesības uz to ir apstiprinājis Biroja darbinieks, kurš ir devis rīkojumu par liecības sniegšanu, vai pārsūdzības procesa gadījumā – atbildīgās Apelācijas padomes priekšsēdētājs. Tādēļ pieprasījuma veidlapa jānosūta atpakaļ uz Biroju apstiprināšanai.

2. Kompensāciju, kas saskaņā ar 62. panta 3. punktu maksājama lieciniekiem un ekspertiem par zaudētajiem ienākumiem, aprēķina šādi:

2.1. Ja lieciniekam ir jābūt prom 12 vai mazāk nekā 12 stundu, kompensācija par zaudētajiem ienākumiem atbilst vienai sešdesmitajai daļai no Biroja darbinieka mēneša algas, kas noteikta AD 12 kategorijas zemākajā līmenī.

2.2. Ja lieciniekam ir jābūt prom vairāk nekā 12 stundu, viņam pienākas turpmāka kompensācija, kas atbilst vienai sešdesmitajai daļai no 2.1. punktā minētās pamatalgas par katru nākamo sākušos 12 stundu periodu.

3. 62. panta 3. punktā ekspertiem paredzēto atlīdzību nosaka katrā konkrētā gadījumā atsevišķi, ņemot vērā attiecīgā eksperta priekšlikumu. Birojs var nolemt lūgt procesā iesaistītajām pusēm izteikt savus apsvērumus par priekšlikumā minēto summu. ►**M1** Ekspertam var izmaksāt atlīdzību tikai tad, ja viņš sniedz ar dokumentiem apstiprinātus pierādījumus par to, ka viņš nav pārbaudes biroja vai tehniski kvalificētas iestādes darbinieks. ◄

4. 2. un 3. punktā lieciniekiem vai ekspertiem paredzētā atlīdzība vai kompensācija par zaudētiem ienākumiem tiek izmaksāta tikai pēc tam, kad attiecīgā liecinieka vai eksperta tiesības uz to ir apstiprinājis Biroja darbinieks, kurš ir devis rīkojumu par liecības sniegšanu, vai pārsūdzības procesa gadījumā – atbildīgās Apelācijas padomes priekšsēdētājs.

▼B

5. Pārstāvja, padomdevēja vai advokāta, kas darbojas kā lietas izskatīšanas procesā iesaistītās puses pārstāvis, atlīdzību, ievērojot 76. panta 3. punktu un 4. punkta c) apakšpunktu, sedz otra procesā iesaistītā puse, pamatojoties uz šādām augstākajām likmēm:

   a) pārsūdzības procesa gadījumā, izņemot pierādījumu sniegšanu, kas saistīta ar liecinieku pārbaudi, ekspertu atzinumu vai pārbaudi: EUR ►M1 550 ◄;

   b) pierādījumu sniegšanas gadījumā pārsūdzības procesā, kas saistīts ar liecinieku pārbaudi, ekspertu atzinumu vai pārbaudi: EUR ►M1 400 ◄;

▼M1

   c) kopienas augu šķirņu aizsardzības atzīšanas par spēkā neesošu vai atcelšanas procesa gadījumā: EUR 450.

▼B

II PIELIKUMS

Atceltā regula ar sekojošo tās grozījumu sarakstu

Komisijas Regula (EK) Nr. 1239/95	(OV L 121, 1.6.1995., 37. lpp.)
Komisijas Regula (EK) Nr. 448/96	(OV L 62, 13.3.1996., 3. lpp.)
Komisijas Regula (EK) Nr. 2181/2002	(OV L 331, 7.12.2002., 14. lpp.)
Komisijas Regula (EK) Nr. 1002/2005	(OV L 170, 1.7.2005., 7. lpp.)
Komisijas Regula (EK) Nr. 355/2008	(OV L 110, 22.4.2008., 3. lpp.)

▼B

III PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Regula (EK) Nr. 1239/95	Šī regula
1. līdz 14. pants	1. līdz 14. pants
15. panta 1., 2. un 3. punkts	15. panta 1., 2. un 3. punkts
15. panta 4. punkts	—
15. panta 5. un 6. punkts	15. panta 5. un 6. punkts
16. līdz 26. pants	16. līdz 26. pants
27. panta 1. punkta pirmais līdz ceturtais ievilkums	27. panta 1. punkta a) līdz d) apakšpunkts
27. panta 2. un 3. punkts	27. panta 2. un 3. punkts
27. panta 4. punkta pirmais līdz ceturtais ievilkums	27. panta 4. punkta a) līdz d) apakšpunkts
28. līdz 40. pants	28. līdz 40. pants
41. panta pirmais teikums	41. panta 1. punkts
41. panta 1. līdz 4. punkts	41. panta 2. līdz 5. punkts
42. līdz 64. pants	42. līdz 64. pants
65. panta 2. līdz 5. punkts	65. panta 1. līdz 4. punkts
66. līdz 92. pants	66. līdz 92. pants
93. panta 1. punkts	15. panta 4. punkts
93. panta 2. un 3. punkts	—
94. pants	—
—	93. pants
95. pants	94. pants
Pielikums	I pielikums
—	II un III pielikums